

질문지_07_러시아_인쇄용_070615.xml

언 어 조 사 질 문 지

(러시아 지역용)

한 국 알 타 이 학 회
서울대학교 인문대학 언어학과
2007. 6.

조사 일시: 년 월 일 ~ 월 일

조사 지역:

조사 장소:

조 사 자:

발음협조자:

성 명					
연 령	세	년	월	생	남 / 여
민 족	족	직	업		
가족사항	남	여	손	인	배우자 족
주 소				전화	
거주경력 및 언어특징	출신 지역				
	성장 지역				
	외지 경험				
언어사용 상 황	직장				
	가정				
	기타				
특 징 (장단점)					

어 휘

번호		러시아어	한국어		전사
1	va001	солнце	해 (태양)	1	
2	va006	луна	달	1	
3	va009	звезда	별	1	
4	va011	небо	하늘	1	
5	va013	свет	빛	2	
6	va014	земля	땅	1	
7	va015	почва	흙	1	
8	va017	поле	밭/들	2	
9	va018	песок	모래	2	
10	va031	лес	숲	1	
11	va033	пастбище	목장	2	
12	va034	гора	산	1	
13	va047	река	강	1	
14	va048	речка	시내 / 내	2	
15	va051	море	바다	2	
16	va052	озеро	호수	2	
17	va055	лёд	얼음	2	
18	va056	вода	물	1	
19	va057	колодец	우물	2	

20	va058	родник, ключ	샘	1	
21	va062	огонь	불	1	
22	va063	камень	돌	1	
23	va065	страна	나라	2	
24	va081	деревня	마을/동네	2	
25	va084	место	장소	2	
26	va086	остров	섬	2	
27	vw003	наводнение	홍수	2	
28	vw004	засуха	가뭄	2	
29	vw010	дождь	비	1	
30	vw011	идёт дождь	내리다(비가+)	2	
31	vw012	снег	눈(雪)	1	
32	vw013	идёт снег	내리다(눈이+)	2	
33	vw014	метель	눈보라	2	
34	vw016	ветер	바람	1	
35	vw017	дует ветер	불다(바람이+)	2	
36	vw019	облако	구름	1	
37	vw020	ясно	맑다	2	
38	vw021	облачно	흐리다(날씨가+)	2	
39	vw025	туман	안개(질은+)	2	
40	vw028	радуга	무지개	2	

41	vw029	гром	천둥	2	
42	vw031	молния	번개	2	
43	vw035	роса	이슬	2	
44	vw036	замерзать	얼다	2	
45	vw037	иней	서리	2	
46	vy004	год	해/년	2	
47	vy005	этот год	금년	1	
48	vy006	прошлый год	작년	1	
49	vy008	следующий год	내년	1	
50	vy011	весна	봄	1	
51	vy012	лето	여름	1	
52	vy013	осень	가을	1	
53	vy014	зима	겨울	1	
54	vy015	месяц	달/월	2	
55	vy042	день (напр. три дня)	날(日)	2	
56	vy044	сегодня	오늘	1	
57	vy045	вчера	어제	1	
58	vy050	завтра	내일	1	
59	vy073	утро	아침	1	
60	vy074	день (напр. день и ночь)	낮(밤과 낮)	1	
61	vy080	вечер	저녁	1	

62	vy081	ночь	밤	1	
63	vy085	когда	언제	1	
64	vy089	потом	나중에	2	
65	vy093	сначала	먼저	2	
66	vy101	уже	이미	2	
67	vy102	ещё	아직	2	
68	vy106	скоро	곧	2	
69	vy108	недолго	잠깐(+동안)	2	
70	vy109	иногда	가끔	2	
71	vy110	часто	자주	2	
72	vy112	Сколько (Вам) лет?	몇 살(당신은 + 입니까?)	2	
73	vy115	теперь	이제	2	
74	vy123	Новый Год	새해	2	
75	vy126	день рождения	생일	2	
76	vr001	человек	사람	1	
77	vr002	фамилия	성씨	2	
78	vr003	имя	이름	1	
79	vr006	народ, нация	민족	2	
80	vr008	мужчина	남자	2	
81	vr009	женщина	여자	2	
82	vr010	семья	가족/가정	2	

83	vr013	дедушка	할아버지	1	
84	vr014	бабушка	할머니	1	
85	vr188	дедушка по материнской линии	외 할아버지	1	
86	vr189	бабушка по материнской линии	외 할머니	1	
87	vr015	родители	부모	2	
88	vr016	отец	아버지	1	
89	vr017	мать	어머니	1	
90	vr018	папа	아빠	2	
91	vr019	мама	엄마	2	
92	vr022	сын	아들	1	
93	vr023	дочь	딸	1	
94	vr024	старший брат (для мужчины)	형	1	
95	vr025	старший брат (для женщины)	오빠	2	
96	vr026	старшая сестра (для мужчины)	누나	2	
97	vr027	старшая сестра (для женщины)	언니	2	
98	vr028	младший брат	남동생	2	
99	vr029	младшая сестра	여동생	2	
100	vr030	младший брат, младшая сестра	동생	1	
101	vr050	внук	손자	2	
102	vr051	внучка	손녀	2	
103	vr199	дядя	아저씨(남자 친척의 총칭)	1	

104	vr200	тётя	아주머니(여자 친척의 총칭)	1	
105	vr077	жениться	결혼하다	2	
106	vr079	муж	남편	2	
107	vr080	жена	아내	2	
108	vr083	свёкр	시아버지	2	
109	vr084	свекровь	시어머니	2	
110	vr085	невестка	며느리	2	
111	vr086	тесть	장인	2	
112	vr087	тёща	장모	2	
113	vr088	зять	사위	2	
114	vr186	сват, сватья	사돈	2	
115	vr092	ребёнок	아이	2	
116	vr093	мальчик	소년/사내아이	2	
117	vr096	девочка	소녀/여자아이	2	
118	vr099	парень	청년	2	
119	vr100	девушка	처녀	2	
120	vr103	старик	노인	1	
121	vr104	старуха	노인(여)	2	
122	vr105	взрослый	어른	2	
123	vr108	хозяин	주인	2	
124	vr110	гость	손님	2	

125	vr111	прохожий	나그네	2	
126	vr117	скотовод	목축민	2	
127	vr118	пастух овец	양치기	2	
128	vr119	пастух коров	소치기	2	
129	vr120	табунщик	말치기	2	
130	vr121	охотник	사냥꾼	2	
131	vr122	рыбак	어민/어부	2	
132	vr135	друг	친구	2	
133	vr138	врач	의사	1	
134	vr139	учитель	스승	1	
135	vr140	ученик	학생	1	
136	vr141	герой	영웅	2	
137	vr162	вор	도둑	2	
138	vc002	закон	법률/법	2	
139	vc241	шаман	샤먼(남)	1	
140	vc242	шаманка	샤먼(여)	1	
141	vc039	деньги	돈/화폐	1	
142	vc059	богачи, богатые	부자	2	
143	vc064	покупать	사다	1	
144	vc065	продавать	팔다	1	
145	vc066	магазин	가게/상점	2	

146	vc069	бумага	종이	1	
147	vc075	картина, рисунок	그림	2	
148	vc076	рисовать	그리다(그림을 +)	2	
149	vc078	книга	책	1	
150	vc086	музыка	음악	2	
151	vc087	песня	노래	1	
152	vc088	петь	노래 부르다	2	
153	vc089	танец	춤	1	
154	vc090	танцевать	춤 추다	2	
155	vc094	барабан	북(鼓)	2	
156	vc095	колокол	종	2	
157	vc098	буква	글자	2	
158	vc099	письмо	편지	2	
159	vc100	рассказ	이야기	2	
160	vc102	мяч	공(球)	2	
161	vc104	флаг	깃발	2	
162	vc105	речь	말(言)	2	
163	vc106	язык (напр. алтайский)	언어	2	
164	vc107	звук	소리	1	
165	vc108	сила	힘	1	
166	vc109	дело	용건	2	

167	vc110	работа	일(事)	2	
168	vc113	вещь	물건	1	
169	vc118	панты	녹용	2	
170	vc119	Бог	신(神)	1	
171	vc122	рынок, базар	시장	1	
172	vc123	мир (свет)	세계	2	
173	vc189	школа	학교	2	
174	vc201	рай	천국	2	
175	vc202	ад	지옥	2	
176	vc205	здание	건물	2	
177	vc208	вокзал	역	2	
178	vc210	гостиница	여관	2	
179	vt003	солдат	군인	2	
180	vt011	война	전쟁	2	
181	vt015	труба (музыкальный и нструмент)	나팔	2	
182	vt035	выигрывать	이기다	2	
183	vt036	проигрывать	지다(敗)	2	
184	vt037	враг	적	2	
185	vt040	нож	칼	1	
186	vt041	меч	검	2	
187	vt042	лук (оружие)	활	2	

188	vt043	стрела	화살	2	
189	vt046	ружьё	총	1	
190	vt047	копьё	창(槍)	2	
191	vt053	пуля	총알	2	
192	vt055	порох	화약	2	
193	vt060	путь	길	1	
194	vt065	повозка	수레	1	
195	vt068	багаж	짐	2	
196	vt072	мост	다리(橋)	2	
197	vt076	поезд	기차	2	
198	vt079	сани	썰매	2	
199	vt080	корабль	배(船)	1	
200	vb002	голова	머리	1	
201	vb003	волосы (на голове человека)	머리카락	2	
202	vb006	лоб	이마	2	
203	vb007	лицо	얼굴	1	
204	vb010	глаз	눈(眼)	1	
205	vb014	слеза	눈물	2	
206	vb015	нос	코	1	
207	vb017	ухо	귀	1	
208	vb019	рот	입	1	

209	vb020	губа	입술	2	
210	vb023	язык (напр. коровий)	혀	1	
211	vb024	зуб	이/치아	1	
212	vb032	горло	목구멍	2	
213	vb033	голос	목소리	2	
214	vb035	щека	뺨	2	
215	vb037	челюсть	턱	2	
216	vb039	шея	목	1	
217	vb040	плечо	어깨	1	
218	vb041	грудь	가슴	1	
219	vb042	спина	등	2	
220	vb043	живот	배(腹)	1	
221	vb045	рука	팔(인체의+)	1	
222	vb046	нога	다리(脚)	1	
223	vb047	кисть (от запястья до конца пальцев)	손	2	
224	vb048	стопа	발	2	
225	vb055	палец	손가락	1	
226	vb062	ноготь (на руке)	손톱	2	
227	vb063	ноготь (на ноге)	발톱(사람의+)	2	
228	vb066	колени	무릎	2	
229	vb074	сердце	심장	1	

230	vb075	поясница	허리	2	
231	vb077	позвоночник	척추	2	
232	vb078	грудь (женская)	유방(사람의+)	2	
233	vb080	пуп	배꼽	2	
234	vb081	мышца	근육/힘살	2	
235	vb083	плоть	살	2	
236	vb085	желудок	위	1	
237	vb086	кишка	장	1	
238	vb093	почка (напр. левая)	콩팥	1	
239	vb094	печень	간	1	
240	vb095	жёлчь	쓸개	2	
241	vb096	лёгкие	폐	1	
242	vb098	мочевой пузырь	방광	2	
243	vb100	кровь	피	1	
244	vb101	кровоточить	흘리다(피를+)	2	
245	vb102	дышать	숨쉬다	2	
246	vb104	беременеть	임신하다(사람 이+)	2	
247	vb108	мозг	뇌	2	
248	vb111	усы	콧수염	2	
249	vb112	борода	턱수염	2	
250	vb113	бакенбарды	구레나룻	2	

251	vb114	кожа (напр. на руках)	피부	2	
252	vb115	кость	뼈	1	
253	vb116	ребро	갈비	2	
254	vb128	кал	똥(사람의+)	2	
255	vb130	моча	오줌	2	
256	vb133	слюна	침(唾)	2	
257	vb135	пот	땀	2	
258	vb136	потеть	나다(땀이+)	2	
259	vb144	душа	마음	2	
260	vb147	сон (напр. здоровый)	잠	2	
261	vz001	болезнь	병(病)	1	
262	vz003	заболеть	걸리다(병에+)	2	
263	vz004	болеть (напр. Он болен гриппом.)	앓다	2	
264	vz005	болеть (напр. У меня голова болит.)	아프다(머리가+)	1	
265	vz006	рана	상처	2	
266	vz008	простужаться	감기 걸리다	2	
267	vz010	температура (напр. у больного)	열(이마의+)	2	
268	vz026	лекарство	약	1	
269	vz027	принимать лекарство	먹다(약을+)	2	
270	vl001	дом	집	1	
271	vl002	юрта	유르트	2	

272	vl003	монгольская юрта	몽골 집	2	
273	vl007	проживать	거주하다/살아가다	2	
274	vl010	дверь	문	1	
275	vl014	комната	방	2	
276	vl015	крыша	지붕	2	
277	vl016	столб	기둥	2	
278	vl017	пол	마루바닥	2	
279	vl021	печка	난로	2	
280	vl028	подушка	베개	2	
281	vl037	стол	탁자	2	
282	vl039	стул	의자	2	
283	vl041	дрова	장작	2	
284	vl044	лампа	등/등불	2	
285	vl049	канат	밧줄	2	
286	vl058	потолок	천장	2	
287	vl074	очки	안경	2	
288	vl082	склад	창고	2	
289	vl090	кухня	부엌	2	
290	vl092	замок (дворец и крепость)	성(城)	2	
291	vl105	серп	낫(짧은+)	2	
292	vl106	коса	낫(긴+)	2	

293	vl108	гвоздь	못	2	
294	vl110	топор	도끼	1	
295	vl118	удила	재갈	2	
296	vl120	седло	안장	2	
297	vl122	стремя	등자	2	
298	vl123	узда, уздечка	쿨레	2	
299	vl191	ярмо, хомут	명에	2	
300	vl124	вожжи, повод	고삐	2	
301	vl125	подкова	편자	2	
302	vl126	оглобля	끝채	2	
303	vl128	кнут, бич	채찍	2	
304	vl133	корзина	바구니/광주리	2	
305	vl143	зеркало	거울	1	
306	vl149	расчёска	빗(총칭)	2	
307	vl189	частый гребень	참빗	2	
308	vl190	редкий гребень	얼레빗	2	
309	vl151	ножницы	가위	1	
310	vl158	пыль	먼지	2	
311	vl162	дым	연기	1	
312	vl176	рыболовная сеть	그물	2	
313	vl181	подарок	선물	2	

314	vg001	одежда	옷	1	
315	vg002	одеваться	입다(옷을+)	1	
316	vg003	раздеваться	벗다(옷을+)	1	
317	vg005	штаны, брюки	바지	2	
318	vg007	юбка	치마	2	
319	vg008	шкура (напр. овечья)	가죽	2	
320	vg009	одежда из кожи, кожаная одежда	가죽옷	2	
321	vg010	мех	털가죽/모피	2	
322	vg011	одежда из меха	모피옷	2	
323	vg067	шуба	모피 외투	2	
324	vg012	головной убор	모자(총칭)	2	
325	vg013	шапка (меховая)	털모자	2	
326	vg014	шляпа	모자(챙이 있는 +)	2	
327	vg016	нитка, нить	실	2	
328	vg018	овечья шерсть	양털	2	
329	vg019	ткань	천/옷감	2	
330	vg029	обувь	신발	2	
331	vg030	сапоги	장화	2	
332	vg065	валенки	펠트화(겨울장화)	2	
333	vg066	галоши	덧신(방수용)	2	
334	vg031	кожаные сапоги с мехом	털가죽 장화	2	

335	vg033	нижнее белье	속옷	2	
336	vg046	кольцо	반지	2	
337	vg050	игла, иголка	바늘/침(針)	2	
338	vg052	шить	바느질하다	2	
339	vf002	завтрак	아침식사	2	
340	vf003	обед	점심식사	2	
341	vf004	ужин	저녁식사	2	
342	vf006	масло (напр. растительное)	기름	1	
343	vf007	каша	죽	2	
344	vf008	суп	수프/탕/국	2	
345	vf009	есть	먹다	1	
346	vf010	пить	마시다	1	
347	vf013	голодный	고프다(배가+)	1	
348	vf014	сытый	부르다(배가+)	2	
349	vf015	испытывать жажду	마르다(목이+)	2	
350	vf017	готовить (пищу)	요리하다	2	
351	vf021	варить	삶다	2	
352	vf028	рис	쌀	2	
353	vf029	варёный рис	밥/쌀밥	2	
354	vf037	мука (пшеничная)	밀가루	1	
355	vf040	оладьи	밀가루 부침	1	

356	vf041	хлеб	빵	2	
357	vf042	мясо	고기	1	
358	vf058	спелый	익다(과일 등이 +)	2	
359	vf059	яйцо	알/달걀	1	
360	vf176	сахар	설탕	2	
361	vf061	молоко	젖	1	
362	vf177	кобылье молоко	마유	2	
363	vf178	кумыс	마유주	2	
364	vf068	спиртные напитки	술	1	
365	vf069	быть пьяным, опьянет ь	취하다	1	
366	vf074	мёд	꿀	2	
367	vf075	чай	차	1	
368	vf077	сигареты	담배	1	
369	vf078	курить	피우다(담배를 +)	2	
370	vf079	соль	소금	1	
371	vf085	вкусный	맛있다	2	
372	vf086	невкусный	맛없다	2	
373	vf088	сладкий	달다	1	
374	vf089	горький	쓰다(맛이+)	2	
375	vf091	острый (напр. соус)	맵다	2	
376	vf092	солёный	짜다(맛이+)	2	

377	vf094	кислый	시다	2	
378	vf096	запах	냄새	2	
379	vf105	грибы	버섯	2	
380	vf120	бобы	콩	2	
381	vf122	зелёный лук	파	2	
382	vf124	чеснок	마늘	2	
383	vf142	яд	독(毒)	2	
384	vf150	бутылка	병(瓶)	2	
385	vf154	горшок	단지	2	
386	vf161	палочки (для еды)	젓가락	2	
387	vf162	ложка	숟가락	2	
388	vf165	котёл	솥	1	
389	vf166	подвесной котёл	매다는 솥	2	
390	vf168	кастрюля	냄비	2	
391	vf169	крышка (напр. котла)	뚜껑	2	
392	vh006	медведь	곰	1	
393	vh007	волк	이리/늑대	1	
394	vh008	лиса	여우	1	
395	vh009	рысь	스라소니	2	
396	vh013	косуля	노루	2	
397	vh014	водяной олень	고라니	2	

398	vh019	хорёк	족제비	2	
399	vh023	кабан	멧돼지	2	
400	vh024	олень	사슴	1	
401	vh025	олень (самец)	수사슴	2	
402	vh026	олень (самка)	암사슴	2	
403	vh028	(северный) олень	순록	2	
404	vh060	кабарга	사향 노루	2	
405	vh029	оленья шкура	사슴가죽	2	
406	vh030	след ноги	발자국	1	
407	vh031	охотиться	사냥하다	1	
408	vh033	стрелять	쏘다/사격하다	1	
409	vh034	стрелять из лука	활쏘다	2	
410	vh035	охотничий нож	사냥용 칼	2	
411	vh036	охотничья добыча	수렵물	2	
412	vh037	преследовать (животного)	추격하다(동물을+)	2	
413	vh040	ловушка	덫	2	
414	vh041	заяц	토끼(산+)	1	
415	vh046	тигр	호랑이	2	
416	vh049	соболь, куница	담비(흑담비)	2	
417	vh051	крыса	쥐	1	
418	vk001	домашний скот	가축	1	

419	vk002	лошадь	말(馬)	1	
420	vk005	жеребец	종마	2	
421	vk011	хвост	꼬리	1	
422	vk017	ехать (верхом на лошади)	타고가다(말을+)	1	
423	vk018	загон	우리(가축의+)	2	
424	vk023	корова	소	1	
425	vk030	овца	면양	1	
426	vk034	коза	염소	2	
427	vk043	свинья	돼지	1	
428	vk044	собака	개	1	
429	vk045	кошка	고양이	1	
430	vk048	кормить	먹이다	2	
431	vk051	корм	사료	2	
432	vk052	фураж	꼴(草)	2	
433	vk055	стадо	떼/무리	2	
434	vk057	детёныш	새끼	2	
435	vk058	рог	뿔	1	
436	vk059	шерсть	털(동물의+)	1	
437	vo001	курица	닭	1	
438	vo005	птица	새	2	
439	vo009	фазан	꿩	2	

440	vo023	ястреб	매	1	
441	vo032	сокол	송골매(매사냥에 쓰이는)	2	
442	vo026	крыло	날개	2	
443	vo030	гнездо	둥지	2	
444	vi001	рыба	물고기	1	
445	ve001	червяк	벌레	2	
446	ve006	муравей	개미	2	
447	ve009	комар	모기	2	
448	ve013	змея	뱀	1	
449	ve016	лягушка	개구리	2	
450	wv002	дерево	나무	2	
451	wv003	берёза	자작나무	1	
452	wv005	сосна	소나무	1	
453	wv006	ива	버드나무	2	
454	wv008	тополь	포플러/사시나무/백양나무	2	
455	wv010	дуб	참나무	2	
456	wv015	трава	풀	1	
457	wv016	корень	뿌리	2	
458	wv017	ствол	나무 줄기	2	
459	wv019	плод	열매	2	
460	wv020	кора (деревя)	나무껍질	2	

461	wv021	мох	이끼	2	
462	wv031	ягель (белый мох)	흰 이끼(겨울철 사슴의 먹이)	2	
463	wv025	цветок	꽃	1	
464	wv026	семя	종자	2	
465	wv027	лист	잎	1	
466	wv028	ветка	나뭇가지	2	
467	vj002	золото	금	1	
468	vj003	серебро	은	1	
469	vj004	медь	동(銅)	2	
470	vj005	железо	쇠	1	
471	vd001	восток	동(東)	1	
472	vd002	запад	서	1	
473	vd003	юг	남	1	
474	vd004	север	북(北)	1	
475	vd009	в доме	안(집+에)	1	
476	vd010	вне дома	밖(집+에)	1	
477	vd016	в центре	가운데	1	
478	vd019	между домом и школой	사이(집과 학교+)	2	
479	vd020	рядом с домом	옆(집+)	2	
480	vd021	рядышком со мной	곁(내+)	2	
481	vd024	над домом	위(집+)	1	

482	vd025	под мостом	아래 (다리+)	1	
483	vd032	налево	왼쪽으로	2	
484	vd033	направо	오른쪽으로	2	
485	vd034	слева	왼쪽에	2	
486	vd035	справа	오른쪽에	2	
487	vd036	здесь	여기	2	
488	vd037	там	저기/거기	2	
489	vd038	сюда	이리로	2	
490	vd039	туда	저리로	2	
491	vd044	впереди	앞/앞쪽	2	
492	vd045	сзади	뒤/뒤쪽	2	
493	vd046	перед домом	집 앞	2	
494	vd047	за домом	집 뒤	2	
495	vd048	вперёд	앞으로	2	
496	vd049	назад	뒤로	2	
497	vq007	один	일(一)	1	
498	vq008	два	이(二)	1	
499	vq009	три	삼	1	
500	vq010	четыре	사	1	
501	vq011	пять	오	1	
502	vq012	шесть	육	1	

503	vq013	семь	칠	1	
504	vq014	восемь	팔(八)	1	
505	vq015	девять	구	1	
506	vq016	десять	십	1	
507	vq019	тринадцать	십삼	2	
508	vq021	пятнадцать	십오	2	
509	vq026	двадцать	이십	2	
510	vq028	тридцать	삼십	2	
511	vq029	сорок	사십	2	
512	vq030	пятьдесят	오십	2	
513	vq031	шестьдесят	육십	2	
514	vq032	семьдесят	칠십	2	
515	vq033	восемьдесят	팔십	2	
516	vq034	девяносто	구십	2	
517	vq035	сто	백	1	
518	vq038	тысяча	천(千)	1	
519	vq041	десять тысяч	만	1	
520	vq048	сколько штук	몇 개	2	
521	vq049	сколько	얼마	2	
522	vq051	первый	첫째	2	
523	vq052	второй	둘째	2	

524	vq062	последний	마지막	2	
525	vq063	один человек	한 사람	2	
526	vq066	(один) раз	한 번	2	
527	vq067	два раза	두 번	2	
528	vq070	по одному	한 개씩	2	
529	vq071	по два	두 개씩	2	
530	vq076	больше 10	이상(10+)	2	
531	vq077	меньше 10	이하(10+)	2	
532	vq079	половина	절반	1	
533	vq083	всё, все	모두/다	1	
534	vq084	много	많다	1	
535	vq085	мало	적다	1	
536	vq086	немного	조금	2	
537	vq093	ширина	너비/폭	2	
538	vq094	длина	길이	2	
539	vq096	высота	높이	2	
540	vq097	площадь	넓이	2	
541	vq098	вес	무게	2	
542	vp001	я	나	1	
543	vp003	мы (не включая собеседника)	우리(청자 미포함)	1	
544	vp005	мы (включая собеседника)	우리(청자 포함)	1	

545	vp006	ты	너	1	
546	vp007	вы (форма вежливост и к одному лицу)	당신	1	
547	vp009	вы (при обращении к н ескольким лицам)	너희	1	
548	vp012	он	그	1	
549	vp013	она	그녀	1	
550	vp018	они (мужчины)	그들	1	
551	vp019	они (женщины)	그녀들	1	
552	vp021	это	이것	1	
553	vp022	эти	이것들	2	
554	vp023	те (вещи)	그것들/저것들	2	
555	vp024	то	그것/저것	1	
556	vp025	как	어떻게	1	
557	vp026	где	어디	1	
558	vp027	куда	어느쪽	2	
559	vp028	этот (дом), это (дерев о), эта (комната)	이(+집/+나무/+ 방)	2	
560	vp029	тот (дом)	그/저(+집)	2	
561	vp030	Почему (вы пришли?)	왜(+왔습니까?)	1	
562	vp032	кто	누구	1	
563	vp033	что	무엇	1	
564	vp034	чей	누구의	2	
565	vp038	какой	어느/어떤	2	

566	vp046	чужой	남/타인	2	
567	vn001	большой	크다	1	
568	vn003	маленький (о размере)	작다	1	
569	vn005	высокий	높다	1	
570	vn006	низкий	낮다	1	
571	vn007	длинный	길다	1	
572	vn008	короткий	짧다	1	
573	vn009	далёкий	멀다	1	
574	vn010	близкий	가깝다	1	
575	vn011	глубокий	깊다	2	
576	vn012	мелкий (напр. речка)	얕다	2	
577	vn013	толстый (напр. журнал)	두껍다	2	
578	vn014	тонкий (напр. журнал)	얇다	2	
579	vn015	толстый (напр. палка)	굵다	2	
580	vn016	тонкий (напр. палка)	가늘다	2	
581	vn017	тяжёлый	무겁다	2	
582	vn018	лёгкий (напр. ноша)	가볍다	2	
583	vn019	быстрый	빠르다	2	
584	vn020	медленный	느리다(속도가 +)	2	
585	vn022	жарко	덥다	2	
586	vn023	холодно (о погоде)	춥다	2	

587	vn024	горячий	뜨겁다	2	
588	vn025	холодный (о воде)	차다	2	
589	vn030	новый	새롭다	2	
590	vn031	старый (напр. одежда)	낡다(옷이+)	2	
591	vn033	старый (человек)	늙다	2	
592	vn034	молодой	젊다	2	
593	vn035	подлинный	진짜의	2	
594	vn036	фальшивый	가짜의	2	
595	vn037	хороший	좋다	1	
596	vn038	плохой	나쁘다	1	
597	vn049	лёгкий (напр. задача)	쉽다	2	
598	vn050	трудный (напр. задача)	어렵다	2	
599	vn056	широкий	넓다(너비)	2	
600	vn057	узкий	좁다(너비)	2	
601	vn058	дорогой	비싸다	2	
602	vn059	дешёвый	싸다	2	
603	vn061	здоровый	건강하다	1	
604	vn063	сильный	세다(強)	2	
605	vn064	слабый	약하다	2	
606	vn072	умный	똑똑하다	2	
607	vn073	глупый	어리석다	2	

608	vn078	красный	붉다/빨강다	1	
609	vn079	жёлтый	노랗다	1	
610	vn080	синий	파랗다	1	
611	vn081	белый	희다	1	
612	vn082	чёрный	검다	1	
613	vn083	зелёный	초록	1	
614	vn097	прямой	곧다	2	
615	vn099	согнутый	굽다(曲)	2	
616	vn100	правдивый	바르다(正)	2	
617	vn108	твёрдый	단단하다	2	
618	vn109	мягкий (напр. мягкий хлеб)	물렁물렁하다/ 부드럽다	2	
619	vn115	светлый	밝다	2	
620	vn116	тёмный	어둡다	2	
621	vn121	красивый	예쁘다/아름답다	1	
622	vn122	прекрасный	멋지다	2	
623	vn125	чистый	깨끗하다	2	
624	vn126	грязный	더럽다	2	
625	vn127	мокрый	젖은	2	
626	vn128	сухой	마른	2	
627	vn129	высокий (о росте)	크다(키가+)	2	
628	vn130	маленький, невысокий (о росте)	작다(키가+)	2	

629	vn139	радостный	기쁘다	1	
630	vn140	печальный	슬프다	1	
631	vn142	бедный	가난하다	2	
632	vn143	богатый	부유하다	2	
633	vn148	прав(а, ы), верный	옳다	2	
634	vn149	неверный	그르다	2	
635	vn152	одинаковый	같다	2	
636	vn154	разный	다르다	2	
637	vn155	другой	다른/다른 것	2	
638	vn156	счастливый	행복하다	2	
639	vn158	несчастный	불행하다	2	
640	vn160	смелый, храбрый	용감하다	2	
641	vn164	страшный	무섭다	2	
642	vn182	интересный	재미있다	2	
643	vn184	опасный	위험하다	2	
644	vn186	занят(а, ы)	바쁘다	2	
645	vn187	ранний	이르다(우)	2	
646	vn188	поздний	늦다(시간이+)	2	
647	vn196	похожий (на отца)	닮다(아버지를+)	2	
648	vn211	свежий (напр. огурец)	싱싱하다	2	
649	vm001	У меня есть деньги.	있다(나는 돈이+)	1	

650	vm002	У меня нет денег.	없다(나는 돈이 +)	1	
651	vm003	На столе есть книга.	있다(책상에 책 이+)	1	
652	vm004	Здесь нет мамы.	없다(여기 엄마 가+)	1	
653	vm005	давать	주다	1	
654	vm006	получать	받다	1	
655	vm007	достать	얻다	2	
656	vm009	посылать	보내다	2	
657	vm010	делать	하다	1	
658	vm011	работать	일하다	1	
659	vm012	просить	요청하다/구하다	2	
660	vm022	двигаться	움직이다(바위 가+)	2	
661	vm023	нравиться	좋아하다	2	
662	vm024	не нравится	싫어하다	2	
663	vm025	любить	사랑하다	2	
664	vm026	любовь	사랑	2	
665	vm027	ненавидеть	미워하다	2	
666	vm028	смотреть	보다(watch)	1	
667	vm029	слушать	듣다(listen)	1	
668	vm030	видеть	보다/보이다 (see)	2	
669	vm031	слышать	듣다/들리다 (hear)	2	
670	vm034	показывать	보여주다	2	

671	vm035	думать	생각하다	1	
672	vm037	преподавать	가르치다	2	
673	vm038	учиться	배우다	2	
674	vm039	говорить	말하다	1	
675	vm040	писать	쓰다	1	
676	vm041	читать	읽다	1	
677	vm042	рассказывать	이야기하다	2	
678	vm043	разговаривать	대화하다	2	
679	vm045	спрашивать	묻다(問)	2	
680	vm046	отвечать	대답하다	2	
681	vm047	знать	알다	1	
682	vm048	не знать	모르다	1	
683	vm050	понимать	이해하다	2	
684	vm053	звать	부르다	2	
685	vm059	считать (деньги)	세다(數)	1	
686	vm063	приходить	오다	1	
687	vm064	идти	가다	1	
688	vm634	входить	들어오다/들어 가다	2	
689	vm635	выходить	나오다/나가다	2	
690	vm069	возвращаться сюда	돌아오다	2	
691	vm070	возвращаться куда-л.	돌아가다	2	

692	vm071	подходить	접근하다	2	
693	vm072	уходить	떠나다/떠나다 다	2	
694	vm075	отправляться	출발하다	2	
695	vm076	прибывать	이르다(着)/도달 하다	1	
696	vm080	приносить	가져오다	2	
697	vm083	идти пешком	걷다	1	
698	vm084	бежать	달리다	2	
699	vm088	плавать	수영하다	2	
700	vm089	летать	날다	2	
701	vm098	вставать	일어서다/기립 하다	1	
702	vm102	садиться	앉다	1	
703	vm104	ложиться	눹다	1	
704	vm119	сообщать	전하다/알리다	2	
705	vm122	желать	원하다	2	
706	vm127	голодать	굶다	2	
707	vm128	смеяться	웃다	1	
708	vm130	плакать	울다(일반적으 로)	1	
709	vm134	держать	쥐다/잡다	2	
710	vm137	нужен нож	필요하다(칼이 +)	2	
711	vm140	отдыхать	쉬다	2	
712	vm141	спать	자다	1	

713	vm142	устать	지치다	2	
714	vm162	стричь (овечью шерсть)	깎다(양털을+)	2	
715	vm171	открывать (дверь)	열다(문을+)	2	
716	vm172	закрывать (дверь)	닫다(문을+)	2	
717	vm175	запирать	잠그다	2	
718	vm176	изменять	바꾸다	2	
719	vm197	нажимать	누르다	2	
720	vm198	падать (напр. листья)	떨어지다(낙엽 따위가+)	2	
721	vm201	резать (ножом)	썰다/자르다(칼로+)	2	
722	vm203	косить (траву, сено)	베다(풀을+)	1	
723	vm209	бить	때리다/치다	2	
724	vm210	драться	싸우다	1	
725	vm211	ссориться	다투다	2	
726	vm213	сердиться	화내다(행동으로+)	2	
727	vm214	обижаться	화내다(마음이나 표정으로+)	2	
728	vm215	удивляться	놀라다	2	
729	vm216	бояться	두려워하다	2	
730	vm218	убивать	죽이다	1	
731	vm222	начинать	시작하다	2	
732	vm223	кончать (напр. работу)	마치다	2	
733	vm225	продолжать	계속하다(대화를+)	2	

734	vm230	кусать (животное)	물다(동물이+)	2	
735	vm234	поймать	잡다/포획하다	1	
736	vm236	завязывать	묶다/매다	2	
737	vm239	развязывать	풀다	2	
738	vm246	сжигать	태우다	2	
739	vm262	разделять	나누다/분리하다	2	
740	vm267	встречаться	만나다(약속해서+)	1	
741	vm268	встречать (случайно)	만나다(우연히+)	1	
742	vm269	видеть сон	꾸다(꿈을+)	2	
743	vm270	сон (напр. страшный сон)	꿈	2	
744	vm279	выйти из строя, сломаться	고장(故障)나다	2	
745	vm285	жевать	씹다	2	
746	vm290	нюхать	맡다(냄새를+)	2	
747	vm291	трогать	만지다	2	
748	vm300	рвать (напр. ягоды)	뜯다/따다(열매를+)	2	
749	vm302	бросать	던지다	2	
750	vm315	чинить, ремонтировать	고치다/수선하다	2	
751	vm321	поднимать	들다/올리다	2	
752	vm328	вынимать (меч из ножен)	뽑다/빼다(폴을+)	2	
753	vm337	грузить	싣다	2	
754	vm341	мыть	씻다	1	

755	vm355	включать (свет)	켜다(전등을+)	2	
756	vm356	выключать	끄다(전등을+)	2	
757	vm357	зажигать	피우다(불을+)	2	
758	vm358	тушить	끄다(불을+)	2	
759	vm359	потерять	잃어버리다	2	
760	vm360	искать	찾다	2	
761	vm363	найти	발견하다/찾다	2	
762	vm364	терять дорогу, заблудиться	잃다(길을+)	2	
763	vm366	использовать	쓰다/사용하다	2	
764	vm367	играть	놀다	2	
765	vm377	помогать	돕다	2	
766	vm381	выздоровливать	낫다(治)	2	
767	vm383	ждать	기다리다	2	
768	vm384	гнать (стадо коров)	몰다(소 떼를+)	2	
769	vm388	красть	훔치다	2	
770	vm393	верить	믿다	2	
771	vm395	забывать	잊어버리다	2	
772	vm400	уметь	~할 줄 알다	2	
773	vm406	подниматься (в гору)	오르다(산에+)	2	
774	vm407	спускаться с горы	하산하다	2	
775	vm408	сесть (на лошадь)	오르다(말에+)	2	

776	vm409	сходить (с лошади)	내리다(말에서+)	2	
777	vm424	кипятить	끓이다(물을+)	2	
778	vm425	кипеть	끓다(물이+)	2	
779	vm426	родить (ребёнка)	낳다(아이를+)	2	
780	vm427	родить (детёныша)	낳다(새끼를+)	2	
781	vm428	родиться	태어나다	2	
782	vm429	жить	살다	1	
783	vm430	умирать	죽다	1	
784	vm434	запрягать	메우다(마구를+)	2	
785	vm436	кастрировать	거세하다	2	
786	vm437	доить	짜다(우유를+)	2	
787	vm447	делать (напр. стол)	만들다(물건을+)	1	
788	vm451	строить (дом)	짓다(집을+)	2	
789	vm472	очищать(кожуру), чистить (фрукты)	까다(껍질을+)	2	
790	vm477	класть	놓다	2	
791	vm478	ставить	세우다	2	
792	vm481	собирать (напр. марки)	모으다	2	
793	vm488	молиться	빌다	2	
794	vm499	сеять	뿌리다(씨를+)	2	
795	vm508	стать (напр. учителем)	되다	2	
796	vm516	Я хочу есть.	싶다(나는 먹고+)	2	

797	vm562	чувствовать	느끼다	2	
798	vm563	ранить (ногу)	다치다(발을+)	2	
799	vm586	указывать	가리키다	2	
800	vm609	иметь	가지다	2	
801	vs046	вдруг	갑자기	2	
802	vs047	только	다만/오직	2	
803	vs050	очень	몹시/매우	1	
804	vs053	вместе	같이/함께	2	
805	vs055	медленно	천천히	2	
806	vs056	быстро	빨리	2	
807	vs058	всегда	항상/언제나	2	
808	vs060	тоже, также	역시/또한	2	
809	vs061	опять, вновь	또/다시	2	
810	vs079	Не ешь.	~지 마라(먹지+)	1	
811	va002	восходит (солнце)	뜨다(해가+)	3	
812	va003	заходит (солнце)	지다(해가+)	3	
813	va008	полная луна	보름달	3	
814	va010	Большая Медведица	북두칠성	3	
815	va025	болото	늪	3	
816	va028	степь	초원	3	
817	va029	равнина	평원	3	

818	va035	вершина горы	산꼭대기/산봉우리	3	
819	va040	долина	산골짜기/계곡	3	
820	va041	обрыв	절벽	3	
821	va046	пустыня	사막	3	
822	va049	ручей	개울	3	
823	va053	пруд	연못	3	
824	va064	скала	바위	3	
825	va066	Китай	중국	3	
826	va067	Маньчжурия	만주	3	
827	va099	Монголия	몽골	3	
828	va100	Казахстан	카자흐스탄	3	
829	va101	Татарстан	타타르스탄	3	
830	va069	Россия	러시아	3	
831	va070	Япония	일본	3	
832	va071	Корея	한국	3	
833	va079	город	도시	3	
834	va082	улица	거리(街)	3	
835	va083	семья (единица. напр. 10 семей)	가구(家口)	3	
836	va085	месторасположение	위치	3	
837	va088	речной залив	만(강의+)	3	
838	va089	волна	파도	3	

839	va092	берег	기슭	3	
840	va094	пещера	굴/동굴	3	
841	vw002	снежная лавина	눈사태	3	
842	vw006	буря	폭풍	3	
843	vw007	дымка	아지랑이	3	
844	vw009	погода	날씨	3	
845	vw024	воздух	공기	3	
846	vw027	туманно	끼다(안개가+)	3	
847	vw030	гремит гром	치다(천둥이+)	3	
848	vw032	сверкает молния	치다(번개가+)	3	
849	vw033	грозовой разряд	벼락	3	
850	vw034	град	우박	3	
851	vw038	загорать (на солнце)	찌다(햇볕을+)	3	
852	vy003	время	시간	3	
853	vy016	первое число месяца	초하루	3	
854	vy019	пятнадцатое число месяца	보름	3	
855	vy023	этот месяц	이번 달	3	
856	vy024	прошлый месяц	지난 달	3	
857	vy025	следующий месяц	다음 달	3	
858	vy026	январь	1월	3	
859	vy027	февраль	2월	3	

860	vy028	март	3월	3	
861	vy029	апрель	4월	3	
862	vy030	май	5월	3	
863	vy031	июнь	6월	3	
864	vy032	июль	7월	3	
865	vy033	август	8월	3	
866	vy034	сентябрь	9월	3	
867	vy035	октябрь	10월	3	
868	vy036	ноябрь	11월	3	
869	vy037	декабрь	12월	3	
870	vy043	сутки	하루(24시간)	3	
871	vy046	позавчера	그저께	3	
872	vy049	предыдущий день	전날	3	
873	vy051	послезавтра	모레	3	
874	vy056	воскресенье	일요일	3	
875	vy057	понедельник	월요일	3	
876	vy058	вторник	화요일	3	
877	vy059	среда	수요일	3	
878	vy060	четверг	목요일	3	
879	vy061	пятница	금요일	3	
880	vy062	суббота	토요일	3	

881	vy064	минута	분	3	
882	vy065	секунда	초	3	
883	vy066	который час?	몇 시	3	
884	vy070	дождливый сезон, сезон дождей	장마철/우기	3	
885	vy071	засушливый сезон	건기	3	
886	vy072	рассвет	새벽	3	
887	vy075	днём	낮에	3	
888	vy076	до обеда	오전에	3	
889	vy077	полдень	정오	3	
890	vy078	после обеда	오후에	3	
891	vy079	сумерки	황혼	3	
892	vy082	ночью	밤에	3	
893	vy083	полночь	한밤중/자정	3	
894	vy086	раньше	이전에/종전에	3	
895	vy096	только что	방금/막	3	
896	vy097	недавно	조금 전	3	
897	vy098	в наши дни	요즘	3	
898	vy103	по-прежнему	여전히	3	
899	vy104	до сих пор	지금까지	3	
900	vy105	с этого момента	지금부터	3	
901	vy107	немедленно, сразу	즉각	3	

902	vy111	редко	드물게	3	
903	vy113	возраст	나이	3	
904	vy116	около (двух часов)	경/쯤(2시+)	3	
905	vy119	каждый год	해마다/매년	3	
906	vy120	каждый месяц	매달	3	
907	vy121	каждый день	매일	3	
908	vy127	эта неделя	이번 주	3	
909	vy128	сегодня утром	오늘 아침	3	
910	vy129	сегодня вечером	오늘 저녁	3	
911	vy130	сегодня ночью	오늘 밤	3	
912	vy131	вчера ночью	어젯밤에/지난 밤	3	
913	vr005	племя	씨족	3	
914	vr031	жена старшего брата (для мужчины)	형수	3	
915	vr032	жена старшего брата (для женщины)	올케	3	
916	vr033	муж старшей сестры (для мужчины)	매형	3	
917	vr034	муж старшей сестры (для женщины)	형부	3	
918	vr172	деверь	시숙	3	
919	vr173	золовка	시누이	3	
920	vr174	шурин	처남	3	
921	vr175	свояченица	처형/처제	3	
922	vr176	жена брата мужа	동서(형제의 아내끼리)	3	

923	vr177	свояк (муж сестры жены)	동서(자매의 남편끼리)	3	
924	vr035	братья	형제	3	
925	vr036	сёстры	자매	3	
926	vr037	брат и сестра	남매	3	
927	vr038	старший сын	장남	3	
928	vr039	старшая дочь	장녀	3	
929	vr040	второй сын	차남	3	
930	vr041	вторая дочь	차녀	3	
931	vr042	младший сын	막내(+아들)	3	
932	vr043	младшая дочь	막내(+딸)	3	
933	vr044	двоюродный брат	사촌 형제	3	
934	vr045	двоюродная сестра	사촌 자매	3	
935	vr178	троюродный брат	6촌 형제	3	
936	vr179	троюродная сестра	6촌 자매	3	
937	vr046	племянник	조카	3	
938	vr047	племянница	조카딸	3	
939	vr180	прадедушка	증조부	3	
940	vr181	прабабушка	증조모	3	
941	vr052	правнук	증손자	3	
942	vr053	правнучка	증손녀	3	
943	vr182	прапрадедушка	고조부	3	

944	vr183	прапрабабушка	고조모	3	
945	vr184	праправнук	고손자	3	
946	vr185	праправнучка	고손녀	3	
947	vr054	брат отца	숙부	3	
948	vr055	жена брата отца	숙모	3	
949	vr059	сестра отца	고모	3	
950	vr060	брат матери	외삼촌	3	
951	vr063	сестра матери	이모	3	
952	vr072	вдова	홀어미/과부	3	
953	vr073	вдовец	홀아버	3	
954	vr074	сирота	고아	3	
955	vr078	супруги, муж и жена	부부	3	
956	vr081	жених	신랑	3	
957	vr082	невеста	신부	3	
958	vr089	родные, родственник	친족/친척	3	
959	vr090	малыш	아기	3	
960	vr106	предок	조상	3	
961	vr107	потомок	자손	3	
962	vr109	хозяйка	주인(여+)	3	
963	vr114	крестьянин	농민	3	
964	vr123	дровосек	나무꾼	3	

965	vr124	плотник	목수	3	
966	vr127	торговец	상인	3	
967	vr134	нищий	거지	3	
968	vr142	знакомый	지인/아는 사람	3	
969	vr147	иностранец	외국인	3	
970	vr149	король	국왕	3	
971	vr154	император	황제(일반)	3	
972	vr155	царь	황제(러시아의 짜르)	3	
973	vr159	монах	중(僧)/승려	3	
974	vr164	дурак	바보	3	
975	vr165	сосед	이웃사람	3	
976	vr167	эвенк	어웁키 인	3	
977	vr169	даур	다고르 인	3	
978	vr190	монгол	몽골 인	3	
979	vr191	калмык	칼미크 인	3	
980	vr192	казах	카자흐 인	3	
981	vr193	кыргыз	키르기즈 인	3	
982	vr171	русский кореец	고려인	3	
983	vc007	слухи	소문	3	
984	vc013	история	역사	3	
985	vc014	судьба	운명/운수	3	

986	vc020	похороны	장례	3	
987	vc021	свадьба	결혼식	3	
988	vc023	отдых	휴식	3	
989	vc027	рыбная ловля	낚시질	3	
990	vc029	игра	놀이	3	
991	vc030	азартные игры	노름/도박	3	
992	vc033	банкет	잔치	3	
993	vc036	доля	몫	3	
994	vc040	монета	동전	3	
995	vc042	цена	값	3	
996	vc054	процент (выплачиват ь)	이자	3	
997	vc055	налог	세금	3	
998	vc067	товар	상품	3	
999	vc068	техника, оборудовани е	기계	3	
1000	vc070	кисть (художника)	붓	3	
1001	vc071	тушь	먹	3	
1002	vc072	жидкая тушь	먹물	3	
1003	vc073	карандаш	연필	3	
1004	vc074	ручка	펜(일반)	3	
1005	vc077	краска (для рисовани я)	물감	3	
1006	vc082	пословица	속담	3	

1007	vc083	загадка	수수께끼	3	
1008	vc085	переводить (напр. переводить роман / переводить устно)	번역하다/통역하다	3	
1009	vc091	музыкальный инструмент	악기	3	
1010	vc092	дудка	피리	3	
1011	vc093	гонг	징	3	
1012	vc096	колокольчик	방울	3	
1013	vc097	свист	휘파람	3	
1014	vc103	шар	구(球)	3	
1015	vc114	тень	그림자	3	
1016	vc115	призрак	귀신	3	
1017	vc124	храм	사원	3	
1018	vc141	достоинство	장점	3	
1019	vc142	недостаток (слабое место)	단점	3	
1020	vc143	ошибка	실수	3	
1021	vc147	мнение	의견	3	
1022	vc149	правда	참/진실	3	
1023	vc151	несчастье	불행	3	
1024	vc152	счастье	행복	3	
1025	vc154	тайна	비밀	3	
1026	vc155	обещание	약속	3	
1027	vc161	отношения, связь	관계	3	

1028	vc164	происхождение	기원	3	
1029	vc166	причина	원인	3	
1030	vc168	последствие, результа т	결과	3	
1031	vc171	цель	목적	3	
1032	vc172	средство	수단	3	
1033	vc182	случай	경우	3	
1034	vc183	возможность, шанс	기회	3	
1035	vc188	сельское хозяйство	농업/농사	3	
1036	vc197	календарь	달력	3	
1037	vc199	заграница	외국	3	
1038	vc200	вера (вероисповедова ние)	신앙	3	
1039	vc209	остановка	정류장	3	
1040	vc211	больница	병원	3	
1041	vc217	привычка	습관	3	
1042	vc218	ссора	말다툼	3	
1043	vc220	пожар	화재	3	
1044	vc221	наказание	벌(罰)	3	
1045	vc222	господин	~씨(남자에 대 해)	3	
1046	vc223	госпожа	~씨(여자에 대 해)	3	
1047	vc224	вопрос	질문	3	
1048	vc225	ответ	대답	3	

1049	vc226	значение	뜻	3	
1050	vc229	зёрнышко	알갱이	3	
1051	vc231	гадание	점(占)	3	
1052	vc236	ряд	줄/열	3	
1053	vt001	армия	군대	3	
1054	vt004	рядовой (солдат)	병사	3	
1055	vt014	знамя	기	3	
1056	vt017	окружать (напр. вражеские войска)	포위하다	3	
1057	vt020	стрельба	사격	3	
1058	vt021	стрельба из лука	활쏘기	3	
1059	vt022	погоня	추격	3	
1060	vt023	рассеиваться	흩어지다	3	
1061	vt025	отступать (назад)	물러나다	3	
1062	vt033	побеждать	승리하다	3	
1063	vt034	терпеть поражение	패배하다	3	
1064	vt044	тетива (лука)	활시위	3	
1065	vt045	наконечник стрелы, острие стрелы	화살촉	3	
1066	vt059	проводник, гид	길안내인	3	
1067	vt063	короткий путь	지름길/척경	3	
1068	vt066	телега	짐마차	3	
1069	vt070	железная дорога	철도	3	

1070	vt074	велосипед	자전거	3	
1071	vt077	автомобиль	자동차	3	
1072	vt078	самолёт	비행기	3	
1073	vt081	лодка	조각배	3	
1074	vt082	плот	뗏목	3	
1075	vt083	паром, переправа (место)	나루터	3	
1076	vb004	заплетённые волосы	딸은 머리	3	
1077	vb005	лысый	대머리	3	
1078	vb008	бровь	눈썹	3	
1079	vb021	верхняя губа	윗입술	3	
1080	vb022	нижняя губа	아랫입술	3	
1081	vb025	верхние зубы	윗니	3	
1082	vb026	нижние зубы	아랫니	3	
1083	vb030	десна	잇몸	3	
1084	vb050	локоть	팔꿈치	3	
1085	vb051	запястье	손목	3	
1086	vb052	кулак	주먹	3	
1087	vb053	ладонь	손바닥	3	
1088	vb056	палец ноги	발가락	3	
1089	vb057	большой палец	엄지 손가락	3	
1090	vb058	указательный палец	집게 손가락	3	

1091	vb059	средний палец	가운데 손가락	3	
1092	vb060	безымянный палец	약지/무명지	3	
1093	vb061	мизинец	새끼 손가락	3	
1094	vb064	зад, ягодица	엉덩이	3	
1095	vb065	бедро	넓적다리/허벅지	3	
1096	vb067	голень	종아리	3	
1097	vb070	лодыжка	발목	3	
1098	vb072	пятка	발꿈치	3	
1099	vb073	подошва стопы	발바닥	3	
1100	vb082	сухожилие	힘줄	3	
1101	vb084	жир	지방(脂肪)	3	
1102	vb099	кровеносные сосуды	혈관	3	
1103	vb103	дыхание	호흡	3	
1104	vb105	беременность	임신	3	
1105	vb122	чихать	재채기하다	3	
1106	vb124	зевать	하품하다	3	
1107	vb126	пукать	뀌다(방귀를+)	3	
1108	vb129	какать	누다(똥을+)	3	
1109	vb131	писать (мочу)	누다(오줌을+)	3	
1110	vb132	мокрота	가래	3	
1111	vb134	плевать	뱉다(침을+)	3	

1112	vb138	морщина	주름	3	
1113	vb139	шишка	혹	3	
1114	vb143	труп	시체	3	
1115	vb152	храпеть	골다(코를+)	3	
1116	vb153	пульс	맥박	3	
1117	vz002	больной (человек)	환자	3	
1118	vz007	простуда	감기	3	
1119	vz009	головная боль	두통	3	
1120	vz011	заражать	전염하다	3	
1121	vz013	кашлять	기침하다	3	
1122	vz015	рвать (о рвоте, Больного рвёт.)	토하다	3	
1123	vz017	понос	설사	3	
1124	vz023	отека́ть	부어오르다(종기가+)	3	
1125	vz024	косой (косоглазый)	사시의	3	
1126	vz029	сопли	콧물	3	
1127	vz030	сморкаться	폴다(코를+)	3	
1128	vz033	слепой	맹인	3	
1129	vz034	глухой	귀머거리	3	
1130	vz035	немой	병어리	3	
1131	vz036	сумасшедший	미치광이	3	
1132	vz037	хромой	절름발이	3	

1133	vz038	глохнуть	귀가 먹다	3	
1134	vz039	заика	말더듬이	3	
1135	vz040	смерть	죽음	3	
1136	vz041	могила	무덤	3	
1137	vl005	палатка	천막	3	
1138	vl011	ворота	대문	3	
1139	vl012	окно	창문	3	
1140	vl013	стена	벽	3	
1141	vl018	труба (дымовая)	굴뚝/연통	3	
1142	vl020	топка	아궁이	3	
1143	vl022	кровать	침대	3	
1144	vl026	матрас	요/매트	3	
1145	vl027	одеяло	담요	3	
1146	vl032	зонт, зонтик	우산	3	
1147	vl033	колесо	바퀴	3	
1148	vl034	коробка	상자	3	
1149	vl035	сундук	큰 상자/궤	3	
1150	vl036	ящик	서랍	3	
1151	vl038	письменный стол	책상	3	
1152	vl040	табуретка	걸상(등받이가 없는)	3	
1153	vl042	спички	성냥	3	

1154	vl043	древесный уголь	숯	3	
1155	vl045	светильник (с горящим маслом)	등잔	3	
1156	vl046	факел	횃불	3	
1157	vl047	керосин	등유	3	
1158	vl048	шнурок	끈/줄	3	
1159	vl051	лямка	가죽 끈	3	
1160	vl052	трость	지팡이	3	
1161	vl053	планка	판(板)	3	
1162	vl057	окно на крыше (чума)	지붕 창	3	
1163	vl059	полка	선반	3	
1164	vl062	сумка	가방	3	
1165	vl063	весло	노(배의+)	3	
1166	vl064	веер	부채	3	
1167	vl066	игрушка	장난감	3	
1168	vl067	кукла	인형	3	
1169	vl068	маска	가면	3	
1170	vl073	огонёк	불빛	3	
1171	vl077	часы	시계	3	
1172	vl080	дом из глины	진흙 집	3	
1173	vl081	лужа	구덩이	3	
1174	vl083	огород	텃밭	3	

1175	vl084	уборная, туалет	변소	3	
1176	vl085	хижина	오두막	3	
1177	vl086	забор	울타리	3	
1178	vl087	краска (напр. для покрытия забора)	페인트	3	
1179	vl088	сад	정원	3	
1180	vl089	лестница	계단	3	
1181	vl091	второй этаж	이층	3	
1182	vl093	место поклонения предкам	사당	3	
1183	vl094	пол с подогревом	온돌	3	
1184	vl095	кирпич	벽돌	3	
1185	vl096	черепица	기와	3	
1186	vl101	плуг	쟁기	3	
1187	vl102	борона	씨레	3	
1188	vl103	маленькая мотыга с короткой ручкой	호미	3	
1189	vl104	мотыга	괭이	3	
1190	vl107	молоток	망치	3	
1191	vl109	пила	톱	3	
1192	vl111	рубанок	대패	3	
1193	vl112	зубило, долото	끌	3	
1194	vl114	напильник	줄	3	
1195	vl115	щипцы	집게/펜치	3	

1196	vl116	шило	송곳	3	
1197	vl117	весы	저울	3	
1198	vl119	подпруга	뱃대끈	3	
1199	vl121	прокладка под седлом	깔개 (안장 밑의 +)	3	
1200	vl188	шест с петлей	장대 올가미	3	
1201	vl127	привязь для коров	소 끈	3	
1202	vl129	палка	막대기/몽둥이	3	
1203	vl130	дубинка	방망이	3	
1204	vl131	веялка	키	3	
1205	vl132	решето, сито	체	3	
1206	vl135	коровий помёт	쇠똥	3	
1207	vl136	замок (дверной)	자물쇠	3	
1208	vl137	ключ	열쇠	3	
1209	vl138	метла	빗자루	3	
1210	vl139	бочка	통	3	
1211	vl140	ведро	양동이	3	
1212	vl141	таз	대야	3	
1213	vl144	мыло	비누	3	
1214	vl145	тряпка	걸레	3	
1215	vl146	ножик	작은 칼	3	
1216	vl148	лестница (напр. пожарная)	사다리	3	

1217	vl150	деревянная расчёска	나무 빗	3	
1218	vl152	щётка	솔	3	
1219	vl153	свеча	양초	3	
1220	vl154	электрическая лампа	전등	3	
1221	vl155	пепел, зола	재	3	
1222	vl156	лакировка, покрытие лаком	옷칠	3	
1223	vl157	порошок	가루	3	
1224	vl159	соринка	티끌	3	
1225	vl160	сажа	그을음	3	
1226	vl161	пар	김	3	
1227	vl163	пена	거품	3	
1228	vl165	мусор	쓰레기	3	
1229	vl166	древесина	목재	3	
1230	vl167	топливо	땔감/연료	3	
1231	vl168	электричество	전기(電氣)	3	
1232	vl172	шест	장대	3	
1233	vl173	удилище	낚싯대	3	
1234	vl174	леска	낚싯줄	3	
1235	vl175	рыболовный крючок	낚싯바늘	3	
1236	vl177	гарпун	작살	3	
1237	vl178	трубочка	대롱	3	

1238	vl179	проволока	철사	3	
1239	vl180	цепь	사슬	3	
1240	vl185	урожай	수확물	3	
1241	vl186	культура (напр. рис)	농작물/작물	3	
1242	vl187	пучок	다발/묶음	3	
1243	vg004	верхняя одежда	상의	3	
1244	vg068	пиджак	재킷	3	
1245	vg069	рубашка	셔츠	3	
1246	vg006	вторые штаны (надеваемые поверх первых)	덧바지	3	
1247	vg017	шёлковая нитка	명주실	3	
1248	vg021	хлопчатобумажная ткань	면(綿)	3	
1249	vg022	хлопок	목화/솜	3	
1250	vg023	шёлк	비단	3	
1251	vg024	лён	마(麻)/아마	3	
1252	vg025	тапочки	슬리퍼	3	
1253	vg026	перчатки	장갑	3	
1254	vg027	варежки, рукавицы	장갑(벙어리+)	3	
1255	vg028	носки	양말	3	
1256	vg032	полотенце	면 수건	3	
1257	vg034	одежда, сшитая из ткани в два слоя (на подкладке)	겹옷	3	

1258	vg035	ремень (аксессуар)	허리띠(장식용)	3	
1259	vg036	ремень	허리띠(바지용)	3	
1260	vg037	воротник	옷깃	3	
1261	vg038	рукав	소매	3	
1262	vg040	жилетка	조끼	3	
1263	vg041	карман	주머니	3	
1264	vg042	ожерелье	목걸이	3	
1265	vg043	серьги	귀고리	3	
1266	vg044	наушники для утепления	귀마개(방한용)	3	
1267	vg045	браслет	팔찌	3	
1268	vg055	носить (очки)	쓰다(안경을+)	3	
1269	vg056	надевать (кольцо)	끼다(반지를+)	3	
1270	vg057	надевать на ноги, обуваться	신다(신을+)	3	
1271	vg058	надевать (на голову)	쓰다(모자를+)	3	
1272	vg059	утюг	다리미	3	
1273	vg061	пояс	띠(帶)	3	
1274	vg062	платок	솔	3	
1275	vf001	еда, пища	음식물	3	
1276	vf011	пить молоко	마시다(젖을+)	3	
1277	vf012	есть молоко	먹다(젖을+)	3	
1278	vf019	рубить (мясо)	다지다(고기를+)	3	

1279	vf020	резать (слоями)	저미다	3	
1280	vf022	слегка варить	데치다	3	
1281	vf023	свариться	익다	3	
1282	vf024	печь (напр. хлеб)	굽다(음식을+)	3	
1283	vf025	жарить	볶다	3	
1284	vf026	готовить на пару	찌다	3	
1285	vf032	ячмень	보리	3	
1286	vf033	чумиза	좁쌀	3	
1287	vf034	пшеница	밀	3	
1288	vf035	овёс	귀리	3	
1289	vf036	гречиха	메밀	3	
1290	vf038	гаолян	수수	3	
1291	vf039	кукуруза	옥수수	3	
1292	vf051	сырое мясо	날고기	3	
1293	vf053	сушёное мясо	말린 고기	3	
1294	vf055	жёсткий (напр. мясо)	질기다	3	
1295	vf057	сырой	날것의	3	
1296	vf062	молозиво, первое молоко	초유	3	
1297	vf063	парное молоко	생우유	3	
1298	vf066	овечье молоко	양젖	3	
1299	vf067	йогурт	요구르트	3	

1300	vf070	кипяток, кипячёная вода	끓인 물	3	
1301	vf071	горячая вода	뜨거운 물	3	
1302	vf072	печенье	과자	3	
1303	vf073	напиток	음료	3	
1304	vf076	масло (сливочное)	버터	3	
1305	vf080	перец	후추	3	
1306	vf081	крепкий (чай)	진하다(차가+)	3	
1307	vf082	слабый (чай)	연하다(차가+)	3	
1308	vf083	пробовать (на вкус)	맛보다	3	
1309	vf087	хорошо пахнуть (напр. мясо)	향기롭다	3	
1310	vf093	пресный, недосоленный	싱겁다	3	
1311	vf095	терпкий	떴다(맛이+)	3	
1312	vf099	овощи	채소	3	
1313	vf100	дикорастущий лук-порей	들 부추	3	
1314	vf101	цветки лука-порея	부추 꽃	3	
1315	vf102	дикорастущий омежник лежащий	들 미나리	3	
1316	vf103	красоднев оранжево-красный	원추리	3	
1317	vf104	полынь	쑥	3	
1318	vf106	подберёзовик	자작나무 버섯	3	
1319	vf108	белые грибы	버섯의 일종	3	
1320	vf109	маслята	버섯의 일종	3	

1321	vf110	грузди	버섯의 일종	3	
1322	vf111	картофель	감자	3	
1323	vf116	тыква	호박(채소의 일종)	3	
1324	vf117	огурец	오이	3	
1325	vf118	арбуз	수박	3	
1326	vf119	баклажан	가지(채소의 일종)	3	
1327	vf123	дикорастущий зелёный лук	야생 파	3	
1328	vf126	красный перец	고추	3	
1329	vf127	фрукты	과일	3	
1330	vf128	яблоко	사과	3	
1331	vf129	ягоды	딸기류의 열매	3	
1332	vf131	слива	자두	3	
1333	vf132	абрикос	살구	3	
1334	vf133	персик	복숭아	3	
1335	vf134	хурма	감	3	
1336	vf135	виноград	포도	3	
1337	vf136	черешня	버찌의 일종	3	
1338	vf138	завязываться (о фруктах)	열리다(열매가 +)	3	
1339	vf141	мякина, отруби	겨(굼은+)	3	
1340	vf143	посуда	식기/그릇	3	
1341	vf144	тарелка	접시	3	

1342	vf145	поднос	쟁반	3	
1343	vf147	чашка	차잔	3	
1344	vf148	стакан	유리컵	3	
1345	vf151	графин	물병	3	
1346	vf152	чайник	주전자	3	
1347	vf153	миска	사발	3	
1348	vf155	кувшин	항아리	3	
1349	vf156	банка	강통/작은 유리 병	3	
1350	vf159	ступка	절구	3	
1351	vf160	кухонный нож	부엌칼	3	
1352	vf163	половник	국자	3	
1353	vf167	большой котёл	가마솥	3	
1354	vf170	берестяной туес	백화수 통 (자작 나무 껍질로 만 든 통)	3	
1355	vf171	кухонное полотенце	행주	3	
1356	vf172	накладывать (рис в ми ску)	담다(밥을 용기 에+)	3	
1357	vf173	наливать (суп, воду)	뜨다(국/물을+)	3	
1358	vf174	наливать (напитки)	따르다(술을+)	3	
1359	vh002	животное	동물	3	
1360	vh003	дикий зверь	야수	3	
1361	vh004	самец	수컷	3	
1362	vh005	самка	암컷	3	

1363	vh010	выдра	수달	3	
1364	vh058	бобр	비버	3	
1365	vh011	барсук	오소리	3	
1366	vh012	дикая кошка	살쾅이	3	
1367	vh016	антилопа	영양(羊)	3	
1368	vh017	бурундук	다람쥐	3	
1369	vh018	белка	청설모	3	
1370	vh057	белка-летяга	날다람쥐	3	
1371	vh021	крот	두더지	3	
1372	vh022	росомаха	너구리	3	
1373	vh027	лось	타록(큰 사슴)	3	
1374	vh059	марал	마록	3	
1375	vh032	охота	사냥	3	
1376	vh042	дракон	용	3	
1377	vh043	слон	코끼리	3	
1378	vh044	слоновая кость	상아	3	
1379	vh045	лев	사자	3	
1380	vh047	леопард	표범	3	
1381	vh048	обезьяна	원숭이	3	
1382	vh050	ёж	고슴도치	3	
1383	vh052	мышь	생쥐	3	

1384	vh053	грызть	꺾아먹다	3	
1385	vh054	прогрызать	썰다(쥐가+)	3	
1386	vh055	летучая мышь	박쥐	3	
1387	vk003	конь (самец)	수말	3	
1388	vk004	кобыла	암말	3	
1389	vk006	мерин	거세마	3	
1390	vk007	верховая лошадь	승용마	3	
1391	vk008	жеребёнок	망아지	3	
1392	vk009	табун лошадей	말떼	3	
1393	vk010	грива	갈기	3	
1394	vk012	клеймо (напр. на лошадей)	낙인	3	
1395	vk013	копыто	발굽	3	
1396	vk014	лапа	발(짐승의+)	3	
1397	vk015	коготь	발톱(짐승의+)	3	
1398	vk016	вымя	유방(짐승의+)	3	
1399	vk019	нора, берлога (диких зверей)	움(야생동물의+)	3	
1400	vk061	конюшня	마구간	3	
1401	vk062	хлев	외양간	3	
1402	vk021	осёл	당나귀	3	
1403	vk022	мул	노새	3	
1404	vk024	кастрированный бык	거세우	3	

1405	vk025	бык	황소	3	
1406	vk026	корова (самка)	암소	3	
1407	vk027	бык-производитель	종자 소	3	
1408	vk028	телёнок	송아지	3	
1409	vk029	дойная корова	젖소	3	
1410	vk031	баран	숫양	3	
1411	vk063	овца (самка)	암양	3	
1412	vk032	баран-производитель	종자 면양	3	
1413	vk033	ягнёнок	새끼 면양	3	
1414	vk035	козёл	숫염소	3	
1415	vk064	коза (самка)	암염소	3	
1416	vk036	козёл-производитель	종자 염소	3	
1417	vk037	козлёнок	새끼 염소	3	
1418	vk038	верблюд	낙타	3	
1419	vk039	верблюд (самец)	수낙타	3	
1420	vk040	верблюд (самка)	암낙타	3	
1421	vk041	верблюд-производитель	종자 낙타	3	
1422	vk042	верблюжонок	새끼 낙타	3	
1423	vk065	щенок	강아지	3	
1424	vk046	разводить (животных)	기르다(짐승을+)	3	
1425	vk047	растить, выращивать	키우다/재배하다(식물을+)	3	

1426	vk053	пасти	방목하다	3	
1427	vk054	питаться травой	먹다(풀을+)	3	
1428	vk056	носить детёныша (животное)	수태하다(동물이+)	3	
1429	vk060	помёт	똥(동물의+)	3	
1430	vo002	петух	수탉	3	
1431	vo003	курица (самка)	암탉	3	
1432	vo004	цыплёнок	병아리	3	
1433	vo006	птенец	새끼 새	3	
1434	vo007	журавль	학/두루미	3	
1435	vo008	дикий гусь	기러기	3	
1436	vo010	утка	오리	3	
1437	vo011	дикая утка	물오리	3	
1438	vo012	домашняя утка	집오리	3	
1439	vo013	гусь	거위	3	
1440	vo014	ворона	까마귀	3	
1441	vo015	ворон	갈까마귀	3	
1442	vo016	орёл	독수리	3	
1443	vo017	дятел	딱따구리	3	
1444	vo018	филин	부엉이	3	
1445	vo031	сова	올빼미	3	
1446	vo019	воробей	참새	3	

1447	vo020	ласточка	제비(燕)	3	
1448	vo021	лебедь	백조	3	
1449	vo022	голубь	비둘기	3	
1450	vo024	сорока	까치	3	
1451	vo025	кукушка	두견새/뻬꾸기	3	
1452	vo033	глухарь	멧닭	3	
1453	vo027	перо (птичье)	깃털	3	
1454	vo029	клюв	부리	3	
1455	vi002	мелкие рыбы кости	가시(물고기의 +)	3	
1456	vi003	кит	고래	3	
1457	vi004	карп	잉어	3	
1458	vi005	карась	붕어	3	
1459	vi006	сом	메기	3	
1460	vi008	щука	창꼬치	3	
1461	vi012	раковина	조개	3	
1462	vi013	креветка	새우	3	
1463	vi014	краб	게	3	
1464	vi015	рак	가재	3	
1465	vi016	плавник	지느러미	3	
1466	vi017	жабры	아가미	3	
1467	vi018	чешуя	비늘	3	

1468	ve003	пчела	꿀벌/벌	3	
1469	ve004	оса	땅벌	3	
1470	ve005	бабочка	나비	3	
1471	ve007	паук	거미	3	
1472	ve008	муха	파리	3	
1473	ve010	вошь	이(벌레의 일종)	3	
1474	ve011	клоп	빈대	3	
1475	ve012	блоха	벼룩	3	
1476	ve015	ящерица	도마뱀	3	
1477	ve017	древесная лягушка, квакша	청개구리	3	
1478	ve018	черепаха	거북이	3	
1479	ve019	стрекоза	잠자리	3	
1480	ve020	сверчок	귀뚜라미	3	
1481	ve021	кузнечик	여치	3	
1482	ve022	саранча	메뚜기	3	
1483	ve023	многоножка	지네	3	
1484	ve024	дождевой червь	지렁이	3	
1485	ve025	личинка	구더기	3	
1486	ve026	шелковичный червь	누에	3	
1487	ve027	кокон	고치(누에+)	3	
1488	ve028	ночная бабочка	나방	3	

1489	vv007	вяз	느릅나무	3	
1490	vv011	кипарис	삼나무	3	
1491	vv012	бамбук	대나무	3	
1492	vv013	старое дерево	고목	3	
1493	vv014	тростник	갈대	3	
1494	vv018	стебель	줄기(식물의+)	3	
1495	vv022	лоза	덩굴/넙쿨	3	
1496	vv023	колос	이삭	3	
1497	vv024	шип	가시(식물의+)	3	
1498	vv029	росток	싹	3	
1499	vv030	бутон	꽃봉오리	3	
1500	vj001	драгоценный камень	보석	3	
1501	vj006	сталь	강철	3	
1502	vj007	свинец	납	3	
1503	vj009	яшма	옥	3	
1504	vj010	агат	마노	3	
1505	vj011	стекло	유리	3	
1506	vj013	олово	주석(朱錫)	3	
1507	vj014	бронза	청동	3	
1508	vj015	уголь	석탄	3	
1509	vd005	сторона	~쪽	3	

1510	vd006	обе стороны	양쪽/쌍방	3	
1511	vd007	одна сторона	한쪽	3	
1512	vd014	внутри	안으로	3	
1513	vd015	наружу	밖으로	3	
1514	vd017	центральная часть	중심/중앙	3	
1515	vd018	середина	중간	3	
1516	vd026	вверх	위로	3	
1517	vd027	вниз	아래로	3	
1518	vd028	левый	왼	3	
1519	vd029	правый	오른	3	
1520	vd040	эта сторона	이쪽	3	
1521	vd041	та сторона	저쪽/그쪽	3	
1522	vd042	там и сям	여기저기	3	
1523	vd043	везде, всюду	곳곳	3	
1524	vd050	напротив	맞은편	3	
1525	vd051	поблизости	부근	3	
1526	vd052	близко	가까이	3	
1527	vd053	край	가장자리	3	
1528	vd054	форма, образ	형태	3	
1529	vd055	вид	모양	3	
1530	vd056	кончик	끝(尖)	3	

1531	vd058	вокруг	~주위에	3	
1532	vd062	дно	바닥	3	
1533	vd063	круг	동그라미	3	
1534	vd064	линия	선(線)	3	
1535	vd065	отметка	표시	3	
1536	vd068	точка	점	3	
1537	vd069	граница, рубеж	경계	3	
1538	vd070	направление	방향	3	
1539	vd071	по дороге	도중에/중도에	3	
1540	vd072	вершина	꼭대기/정상	3	
1541	vd073	угол (напр. в углу комн аты)	구석	3	
1542	vd074	угол (напр. на углу ули цы)	모퉁이	3	
1543	vd075	угол (напр. прямой уго л)	각	3	
1544	vd076	прямая линия	직선	3	
1545	vd077	кривая линия	곡선	3	
1546	vd078	выход	출구	3	
1547	vd079	вход	입구	3	
1548	vq001	цифра	숫자	3	
1549	vq002	номер	번호	3	
1550	vq005	число	수	3	
1551	vq006	количество	양(量)	3	

1552	vq017	одиннадцать	십일	3	
1553	vq018	двенадцать	십이	3	
1554	vq020	четырнадцать	십사	3	
1555	vq022	шестнадцать	십육	3	
1556	vq023	семнадцать	십칠	3	
1557	vq024	восемнадцать	십팔	3	
1558	vq025	девятнадцать	십구	3	
1559	vq027	двадцать один	이십일	3	
1560	vq036	двести	이백	3	
1561	vq037	триста	삼백	3	
1562	vq039	две тысячи	이천	3	
1563	vq040	три тысячи	삼천	3	
1564	vq042	сто тысяч	십만	3	
1565	vq043	миллион	백만	3	
1566	vq044	десять миллионов	천만	3	
1567	vq045	сто миллионов	억	3	
1568	vq046	миллиард	십억	3	
1569	vq047	десять миллиардов	백억	3	
1570	vq050	какой по порядку	몇 번째	3	
1571	vq053	третий	셋째	3	
1572	vq054	четвёртый	넷째	3	

1573	vq055	пятый	다섯째	3	
1574	vq056	десятый	열번째	3	
1575	vq057	одиннадцатый	열한번째	3	
1576	vq058	двадцатый	스무번째	3	
1577	vq059	тридцатый	서른번째	3	
1578	vq060	сороковой	마흔번째	3	
1579	vq061	следующий	다음 번	3	
1580	vq064	два человека	두 사람	3	
1581	vq065	три человека	세 사람	3	
1582	vq068	три раза	세 번	3	
1583	vq069	дважды	곱	3	
1584	vq072	по три	세 개씩	3	
1585	vq073	двадцать с лишним	이십 여	3	
1586	vq074	тридцать с лишним	삼십 여	3	
1587	vq075	сорок с лишним	사십 여	3	
1588	vq078	делить пополам	반분하다	3	
1589	vq080	(одна) треть	삼분의 일	3	
1590	vq081	(одна) четверть	사분의 일	3	
1591	vq082	две шестых	육분의 이	3	
1592	vq087	очень много	아주 많다	3	
1593	vq088	очень мало	아주 적다	3	

1594	vq089	пара	짝/쌍	3	
1595	vq090	одна пара	한 쌍	3	
1596	vq133	раз	번/배(倍)	3	
1597	vq092	ноль, нуль	영	3	
1598	vq095	расстояние	거리(距離)	3	
1599	vq099	прочность	세기/강약	3	
1600	vq100	температура	온도	3	
1601	vq101	скорость	속도	3	
1602	vq102	этаж	층(건물의+)	3	
1603	vq103	пядь	뼘/장뼘	3	
1604	vq106	сажень (мера длины)	사젠(러시아 길 이 단위)	3	
1605	vq107	аршин (мера длины)	아르шин(러시아 길이 단위)	3	
1606	vq113	мера (мера объёма)	메라(러시아 용 적 단위)	3	
1607	vq114	гарнец (мера объёма)	가르네츠(러시 아 용적 단위)	3	
1608	vq117	пуд (мера веса)	푸드(러시아 무 게 단위)	3	
1609	vq118	лот (мера веса)	로트(러시아 무 게 단위)	3	
1610	vq120	десятина (мера площа ди)	제 샹찌나(러시 아 면적 단위)	3	
1611	vq125	рубль (денежная един ица)	루블(러시아 화 폐 단위)	3	
1612	vq126	копейка (денежная еди ница)	코페이카(러시 아 화폐 단위)	3	
1613	vq127	избыток	여분	3	
1614	vq129	целое	전체	3	

1615	vq130	часть	부분	3	
1616	vq131	примерно	대략	3	
1617	vp031	Зачем (вы пришли?)	뭐하러(+왔습니 까?)	3	
1618	vp035	кто-то, кто-нибудь	누구인가	3	
1619	vp036	что-то, что-нибудь	무엇인가	3	
1620	vp040	такой, как этот	이러한	3	
1621	vp041	такой	그러한/저러한	3	
1622	vp042	таков	이렇다/그렇다	3	
1623	vp043	как это (Сделайте как э то.)	이렇게(+하세 요)	3	
1624	vp044	так	그렇게/저렇게 (+하세요)	3	
1625	vp045	для себя	자기(+를 위해)	3	
1626	vp047	каждый	각각	3	
1627	vn002	очень большой	매우 크다	3	
1628	vn004	очень маленький	매우 작다	3	
1629	vn021	нерасторопный	느리다(행동이 +)	3	
1630	vn026	тепловатый	미지근하다	3	
1631	vn027	влажный, сырой	눅눅하다/촉촉 하다	3	
1632	vn028	тёплый	따뜻하다	3	
1633	vn029	прохладный	시원하다	3	
1634	vn032	древний	옛날의 (것)	3	
1635	vn039	нехороший	좋지 않다	3	

1636	vn047	добрый	착하다	3	
1637	vn048	злой	악하다	3	
1638	vn051	трудный (напр. положение)	곤란하다	3	
1639	vn052	подходящий	맞다/알맞다/적당하다	3	
1640	vn053	неподходящий	알맞지 않다	3	
1641	vn054	просторный	넓다(면적)	3	
1642	vn055	тесный	좁다(면적)	3	
1643	vn060	выгодный	이롭다	3	
1644	vn062	прочный	튼튼하다/견고하다	3	
1645	vn065	толстый (напр. человек)	뚱뚱하다/살찌다	3	
1646	vn066	худой (о животном)	마르다(동물이 +)	3	
1647	vn067	худой (о человеке)	마르다(사람이 +)	3	
1648	vn068	полный, полностью за полненный	가득하다	3	
1649	vn069	пустой (дом)	빈(+집)	3	
1650	vn070	трудолюбивый	부지런하다	3	
1651	vn071	ленивый	게으르다	3	
1652	vn074	важный	중요하다	3	
1653	vn075	обычный	보통이다	3	
1654	vn076	особенный	특별하다	3	
1655	vn077	цвет	색깔	3	
1656	vn084	голубой	하늘색의	3	

1657	vn085	тёмно-синий	남색의	3	
1658	vn086	красно-фиолетовый	자주색의	3	
1659	vn087	фиолетовый	보라색의	3	
1660	vn088	розовый	분홍색의	3	
1661	vn089	светло-розовый	연분홍색의	3	
1662	vn090	серый	회색의	3	
1663	vn091	коричневый	갈색의	3	
1664	vn092	острый (напр. копье)	뾰족하다	3	
1665	vn093	острый (напр. нож)	날카롭다	3	
1666	vn094	тупой	무디다	3	
1667	vn095	круглый	둥글다	3	
1668	vn096	квадратный	네모지다	3	
1669	vn101	кривой	비뚤다	3	
1670	vn098	косой	기울다/비스듬하다	3	
1671	vn102	горизонтальный	가로의	3	
1672	vn103	вертикальный	세로의	3	
1673	vn104	ровный	평평하다	3	
1674	vn105	крутой, отвесный	가파르다/험하다	3	
1675	vn106	пологий	완만하다	3	
1676	vn107	скользкий	미끄럽다	3	
1677	vn110	грубый	거칠다	3	

1678	vn111	буйный	난폭하다	3	
1679	vn112	мягкий (теплый и приятный) (напр. мягкий климат)	온화하다	3	
1680	vn113	нежный	유연하다	3	
1681	vn114	гладкий	매끄럽다	3	
1682	vn117	плотный	조밀하다	3	
1683	vn118	редкий	드물다	3	
1684	vn119	густой	되다(濃)/질다	3	
1685	vn120	симпатичный	보기 좋다/잘생겼다	3	
1686	vn123	милый	귀엽다	3	
1687	vn124	уродливый, безобразный	추하다	3	
1688	vn131	нетугой	느슨하다	3	
1689	vn132	тугой, натянутый	팽팽하다	3	
1690	vn133	выпуклый	볼록하다	3	
1691	vn134	вогнутый	오목하다	3	
1692	vn136	усталый	피곤하다	3	
1693	vn137	чесаться (У меня спина чешется.)	가렵다(나는 등 이+)	3	
1694	vn213	щекотно	간지럽다	3	
1695	vn138	верный	참되다	3	
1696	vn141	жалкий	불쌍하다	3	
1697	vn144	славный (напр. победы)	영광스럽다	3	

1698	vn145	великий (напр. Великая отечественная война)	위대하다	3	
1699	vn146	точный	정확하다	3	
1700	vn147	достоверный	확실하다	3	
1701	vn150	правильный	맞다	3	
1702	vn151	неправильный	틀리다	3	
1703	vn153	почти одинаковый	비슷하다	3	
1704	vn157	удачный	운 좋다	3	
1705	vn159	неудачный	운 나쁘다	3	
1706	vn161	бесстрашный	대담하다	3	
1707	vn162	трусливый	비겁하다	3	
1708	vn163	боязливый	겁이 많다	3	
1709	vn165	скупой	인색하다	3	
1710	vn166	щедрый	후하다	3	
1711	vn167	великодушный	너그럽다	3	
1712	vn168	любезный	친절하다	3	
1713	vn169	хитрый	교활하다	3	
1714	vn170	простодушный	순진하다	3	
1715	vn171	умелый	능숙하다	3	
1716	vn172	неумелый, неловкий	서투르다	3	
1717	vn173	нетерпеливый	성급하다	3	
1718	vn174	солидный	점잖다	3	

1719	vn178	строгий	엄격하다	3	
1720	vn180	шумный	시끄럽다	3	
1721	vn181	тихий	조용하다	3	
1722	vn183	скучный	지루하다	3	
1723	vn185	безопасный	안전하다	3	
1724	vn190	передовой	앞서다	3	
1725	vn191	отсталый	뒤떨어지다	3	
1726	vn192	мелкий (напр. песок)	잘다	3	
1727	vn193	сонный	졸리다	3	
1728	vn194	стыдный	부끄럽다	3	
1729	vn195	голый	벌거숭이의/알 몸의	3	
1730	vn197	отдельный	각각/따로	3	
1731	vn198	удобный	편리하다	3	
1732	vn200	спокойный	평안하다	3	
1733	vn201	простой	간단하다	3	
1734	vn202	сложный	복잡하다	3	
1735	vn203	различный	각종/다양하다	3	
1736	vn205	странный	이상하다	3	
1737	vn206	безразличный	상관없다	3	
1738	vn207	отличный	우수하다	3	
1739	vn208	резкий (напр. тормоз)	격렬하다/심하 다	3	

1740	vn209	жестокий	가혹하다	3	
1741	vn210	детский, незрелый	어리다	3	
1742	vn212	ослепительный	눈부시다	3	
1743	vn214	приятный	유쾌하다	3	
1744	vn215	смешной	우습다	3	
1745	vn216	одинокый	외롭다	3	
1746	vn217	грустный	우울하다	3	
1747	vn218	хорошо знакомый, близкий	친하다	3	
1748	vn219	неясный	모호하다	3	
1749	vn220	ясный (напр. ответ)	뚜렷하다	3	
1750	vn221	подозрительный	수상하다	3	
1751	vn222	сомнительный	미심쩍다	3	
1752	vn223	известный	유명하다	3	
1753	vn224	любимый	좋아하는	3	
1754	vm008	принимать	받아들이다	3	
1755	vm013	умолять	간청하다	3	
1756	vm014	требовать	요구하다	3	
1757	vm015	встречать (принимать, приветствовать)	맞이하다	3	
1758	vm016	проводить	배웅하다	3	
1759	vm017	водить (быть проводником)	안내하다	3	
1760	vm019	завертывать, упаковывать	싸다/포장하다	3	

1761	vm020	подражать	모방하다/흉내 내다	3	
1762	vm021	двигать (большой камень)	움직이다(바위를+)	3	
1763	vm036	считать (кого-л. хорошим человеком)	여기다	3	
1764	vm044	болтать	지껄이다	3	
1765	vm049	осознавать	깨닫다	3	
1766	vm051	пожимать плечами	으쓱하다(어깨를+)	3	
1767	vm052	предлагать	권하다	3	
1768	vm054	кричать	외치다	3	
1769	vm061	быть осторожным, остерегаться (напр. автомобиля)	조심하다	3	
1770	vm077	останавливаться (в гостинице)	묵다	3	
1771	vm078	оставаться	머무르다/남다	3	
1772	vm081	уносить	가져가다	3	
1773	vm632	уводить кого-л.	데려가다	3	
1774	vm633	приводить кого-л.	데려오다	3	
1775	vm085	прыгать	도약하다	3	
1776	vm087	ползать	기다	3	
1777	vm091	пинать	차다(발로+)	3	
1778	vm092	наступать (напр. Наступать на ногу кому-н.)	밟다	3	
1779	vm093	оставлять	남기다	3	
1780	vm095	беречь	간직하다(마음에 +)	3	

1781	vm101	стоять	서있다	3	
1782	vm103	сидеть	앉아있다	3	
1783	vm105	лежать	누워있다	3	
1784	vm106	ложиться ничком, ложиться на живот	엎드리다	3	
1785	vm107	стоять на коленях	꿇어앉다	3	
1786	vm108	поворачивать	돌리다(몸을+)	3	
1787	vm109	вертеться	돌다(바퀴가+)	3	
1788	vm110	окружать (напр. рассказчика)	둘러싸다	3	
1789	vm112	давать в долг	빌려주다	3	
1790	vm113	брать в долг	빌리다	3	
1791	vm114	задолжать	빚지다	3	
1792	vm115	возвращать	돌려주다	3	
1793	vm117	беспокоиться	염려하다/걱정하다	3	
1794	vm118	успокаиваться	안심하다	3	
1795	vm120	хвалить	칭찬하다	3	
1796	vm121	ругать	꾸짖다	3	
1797	vm123	надеяться	바라다	3	
1798	vm124	рассчитывать	기대하다	3	
1799	vm125	оказывать (милость)	베풀다(은혜를+)	3	
1800	vm126	готовить	준비하다	3	
1801	vm129	улыбаться	미소짓다	3	

1802	vm131	рыдать	울다(소리를 내서+)	3	
1803	vm132	насмехаться	비웃다	3	
1804	vm135	крепко хватать	움켜쥐다/움켜잡다	3	
1805	vm136	обнимать	품다/안다	3	
1806	vm143	переплывать	건너다(배로 강따위를+)	3	
1807	vm144	терпеть	참다	3	
1808	vm146	преподносить	바치다	3	
1809	vm147	выбирать	고르다	3	
1810	vm149	копать	파다(땅을+)	3	
1811	vm151	охранять	지키다	3	
1812	vm152	защищать	보호하다	3	
1813	vm155	относиться с уважением, проявлять почтительность	공경하다	3	
1814	vm156	уважать	존경하다	3	
1815	vm157	поклоняться	송배하다	3	
1816	vm159	презирать	경멸하다	3	
1817	vm160	стричься	깎다(머리를+)(재귀형)	3	
1818	vm161	бриться	깎다(수염을+)	3	
1819	vm163	вытирать	문지르다/닦다	3	
1820	vm164	растирать	갈다/가루로 만들다	3	
1821	vm165	тереть	비비다	3	
1822	vm167	рассеивать	뿌리다	3	

1823	vm168	проливать	엷지르다/뿌리다	3	
1824	vm169	подбирать	줍다	3	
1825	vm170	тянуть	잡아당기다	3	
1826	vm173	открываться	열리다	3	
1827	vm174	закрываться	닫히다	3	
1828	vm177	изменяться	바뀌다/변화하다	3	
1829	vm179	хранить (напр. продовольствие)	저장하다(곡물을+)	3	
1830	vm181	прятаться	숨다	3	
1831	vm182	прятать	숨기다	3	
1832	vm183	заслонять	가리다	3	
1833	vm184	затопляться	잠기다(물에+)/침수하다	3	
1834	vm187	погружаться	가라앉다	3	
1835	vm188	тонуть	빠지다	3	
1836	vm189	покрывать	덮다/덮어씌우다	3	
1837	vm192	крутить	비틀다	3	
1838	vm195	ласкать	쓰다듬다	3	
1839	vm199	падать (напр. мыло)	떨어지다(물건이+)	3	
1840	vm200	ронять	떨어뜨리다	3	
1841	vm202	резать (ножницами)	자르다(가위로+)	3	
1842	vm204	раскалывать	쪼개다	3	
1843	vm205	раскалываться	쪼개지다	3	

1844	vm206	разбивать	부수다/깨다	3	
1845	vm207	разбиваться	부서지다/깨지다	3	
1846	vm208	сломаться	부러지다	3	
1847	vm217	жаль	유감스럽다	3	
1848	vm219	радоваться	기뻐하다	3	
1849	vm220	печалиться	슬퍼하다	3	
1850	vm221	начинаться	시작되다	3	
1851	vm224	кончаться (напр. семейство)	끝나다	3	
1852	vm226	продолжаться	계속되다(대화+)	3	
1853	vm227	останавливаться (на перекрестке)	멈추다	3	
1854	vm228	прекращать	그만두다	3	
1855	vm232	выгонять	쫓아내다	3	
1856	vm235	отпускать	놓아주다	3	
1857	vm240	сгибать, ломать	꺾다	3	
1858	vm241	изгибать	굽히다	3	
1859	vm242	складывать	접다/포개다	3	
1860	vm243	отрезать	절단하다	3	
1861	vm244	точить (нож)	갈다(칼을+)	3	
1862	vm245	точить (карандаш)	깎다(연필을+)	3	
1863	vm247	гореть	연소하다/타다	3	
1864	vm248	стирать	빨다	3	

1865	vm249	сохнуть (бельё)	마르다(빨래가+)	3	
1866	vm250	сушить (бельё)	말리다(빨래를+)	3	
1867	vm251	сушить (на огне)	말리다(불로+)	3	
1868	vm252	убегать	달아나다	3	
1869	vm253	устранять	없애다	3	
1870	vm254	избегать	피하다	3	
1871	vm256	запрещать	금지하다	3	
1872	vm257	разрешать	승낙하다/허락하다	3	
1873	vm258	отказывать	거절하다	3	
1874	vm259	носить при себе	휴대하다	3	
1875	vm260	увеличиваться	늘다	3	
1876	vm261	уменьшаться	줄다	3	
1877	vm263	раздавать	나누어 주다	3	
1878	vm264	распределять	분배하다	3	
1879	vm265	разделяться	갈라지다	3	
1880	vm266	расставаться	헤어지다	3	
1881	vm271	разбудить	깨우다	3	
1882	vm272	просыпаться	깨다(잠에서+)	3	
1883	vm275	лизать	핥다	3	
1884	vm277	расти	자라다	3	
1885	vm280	ржаветь	녹슬다	3	

1886	vm281	выворачивать наизнанку	뒤집다	3	
1887	vm283	открывать глаза	뜨다(눈을+)	3	
1888	vm284	закрывать глаза	감다(눈을+)	3	
1889	vm286	держатъ во рту	물다(입에+)	3	
1890	vm287	глотать	삼키다	3	
1891	vm288	шептать	속삭이다	3	
1892	vm289	пахнуть	나다(냄새가+)	3	
1893	vm292	чесаться	긁다(재귀형)	3	
1894	vm293	рвать (напр. платье в куски)	찢다/째다	3	
1895	vm294	рваться	찢어지다	3	
1896	vm295	резать (верёвку)	끊다(줄을+)	3	
1897	vm296	тащить (овцу)	끌다(양을+)	3	
1898	vm297	тащить (чемодан)	끌다(가방을+)	3	
1899	vm298	толкать	밀다	3	
1900	vm299	ударять ладонью	치다(손바닥으로+)	3	
1901	vm301	отрывать	떼다	3	
1902	vm303	выбрасывать	내버리다	3	
1903	vm304	растянуться	뻗다	3	
1904	vm305	взваливать (на плечи, спину) (на себя)	지다(짐을+)	3	
1905	vm306	выгружать	부리다(짐을+)	3	
1906	vm307	вонзать, колотъ (напр. штыком)	찌르다	3	

1907	vm308	протыкать	뚫다	3	
1908	vm310	падать (напр. от усталости)	쓰러지다	3	
1909	vm311	споткнуться	넘어지다(걸려+)	3	
1910	vm312	подскользнуться	넘어지다(미끄러져+)	3	
1911	vm313	опираться	기대다	3	
1912	vm316	исправлять	고치다/수정하다	3	
1913	vm318	связывать (нити, отношения)	잇다	3	
1914	vm320	закаливать железо	단련하다(쇠를+)	3	
1915	vm322	нести на плечах (сумку)	메다(가방을+)	3	
1916	vm323	пахать	갈다(밭을+)	3	
1917	vm324	пахать землю сохой	갈다(쟁기로 땅을+)	3	
1918	vm325	боронить	씨레질하다	3	
1919	vm326	поливать	뿌리다(물을+)	3	
1920	vm327	колоть (топором)	찍다/패다(도끼로+)	3	
1921	vm329	ткать	방직하다/짜다(옷감을+)	3	
1922	vm330	прясть	뿔다/잣다(실을+)	3	
1923	vm332	измерять	측정하다	3	
1924	vm333	взвешивать	달다(무게를+)	3	
1925	vm334	приклеивать	붙이다	3	
1926	vm335	втыкать	꽂다/삽입하다	3	
1927	vm336	вставлять	끼우다	3	

1928	vm338	вынимать	꺼내다	3	
1929	vm339	веять (крупку веялкой)	키질하다	3	
1930	vm340	свёртывать, наматывать	말다/감다	3	
1931	vm343	штопать	깁다	3	
1932	vm344	плести (корзину)	엮다(광주리를+)	3	
1933	vm345	стелить (постель)	펴다(이부자리를+)	3	
1934	vm346	подметать (метлой)	쓸다(빗자루로+)	3	
1935	vm347	расчёсываться	빗질하다(재귀형)	3	
1936	vm348	краситься (красить себе волосы, лицо, губы)	화장하다(재귀형)	3	
1937	vm349	украшать	장식하다	3	
1938	vm350	наряжаться	치장하다(재귀형)	3	
1939	vm351	хоронить	묻다(땅에+)	3	
1940	vm352	накапливаться	쌓이다	3	
1941	vm353	забивать (гвоздь)	박다(못을+)	3	
1942	vm354	затыкать (напр. щели)	막다(틈새를+)	3	
1943	vm368	шалить	장난하다	3	
1944	vm636	шутить	농담하다	3	
1945	vm369	перевозить	운반하다	3	
1946	vm370	переносить	나르다	3	
1947	vm371	перемещать	옮기다	3	
1948	vm372	переезжать (в новое место жительства)	이사가다	3	

1949	vm373	отмечать (Новый год)	쇠다(설을+)	3	
1950	vm379	спасать	구하다	3	
1951	vm380	лечить	치료하다/고치다	3	
1952	vm382	сходить с ума	미치다	3	
1953	vm385	отнимать	빼앗다	3	
1954	vm389	обманывать	속이다	3	
1955	vm390	быть обманутым	속다	3	
1956	vm391	сомневаться	의심하다(-가 아닐 것이라고+)	3	
1957	vm392	подозревать	의심하다(-일 것이라고+)	3	
1958	vm394	помнить	기억하다	3	
1959	vm396	вспоминать	생각나다	3	
1960	vm397	надоедать	싫증나다	3	
1961	vm401	проходить мимо чего-л.	지나가다(공간을+)	3	
1962	vm402	проходить через что-л.	통과하다	3	
1963	vm403	проходить (время)	지나가다(시간이+)	3	
1964	vm404	переходить (улицу)	가로지르다/건너다(길을+)	3	
1965	vm405	заходить (за перевал)	넘다(고개를+)	3	
1966	vm410	спускаться	내려오다	3	
1967	vm411	течь	흐르다	3	
1968	vm412	переливаться	넘치다(물이+)	3	
1969	vm413	плавать (держаться на воде)	뜨다	3	

1970	vm414	носиться по волнам	떠돌다/표류하다	3	
1971	vm415	таять	녹다(얼음이+)	3	
1972	vm416	растворяться	녹다(溶)	3	
1973	vm417	разрушать	파괴하다	3	
1974	vm418	обваливаться	무너지다	3	
1975	vm419	недоставать	모자라다	3	
1976	vm420	хватать (У меня хватае т денег.)	충분하다(돈이+)	3	
1977	vm421	катиться	구르다	3	
1978	vm422	протекать	새다	3	
1979	vm423	капать	떨어지다(물방울이나 비 따위 가+)	3	
1980	vm431	дрожать	떨다	3	
1981	vm432	выводить (цыплят)	부화하다(병아리 를+)	3	
1982	vm433	пережёвывать (жвачн ое животное)	반추하다	3	
1983	vm435	случился выкидыш	유산하다	3	
1984	vm439	лаять (собака)	짖다(개가+)	3	
1985	vm440	мычать (корова)	울다(소가+)	3	
1986	vm441	ржать (лошадь)	울다(말이+)	3	
1987	vm442	блеять (овца)	울다(양이+)	3	
1988	vm443	издавать звук (верблю д)	울다(낙타가+)	3	
1989	vm444	цвести	피다(꽃이+)	3	
1990	vm445	вянуть	시들다	3	

1991	vm446	гнить	썩다	3	
1992	vm468	возражать	반대하다	3	
1993	vm473	трясти	흔들다	3	
1994	vm474	шататься	흔들리다	3	
1995	vm476	попасть под дождь	맞다(비를+)	3	
1996	vm480	вешать (напр. пальто на вешалку)	걸다	3	
1997	vm482	собираться	모이다	3	
1998	vm483	смешивать	섞다	3	
1999	vm484	смешиваться	섞이다	3	
2000	vm485	здороваться	인사하다	3	
2001	vm486	извиняться	사과하다	3	
2002	vm487	страдать	고생하다	3	
2003	vm490	ловить рыбу	낚다	3	
2004	vm492	пропадать	사라지다	3	
2005	vm493	вязать	뜨다(목도리를+)	3	
2006	vm494	затягивать (верёвку)	조르다(끈을+)	3	
2007	vm495	стучать	두드리다(문을+)	3	
2008	vm496	толочь	찡다(방아를+)	3	
2009	vm497	молоть	빻다	3	
2010	vm498	сажать	심다	3	
2011	vm501	дарить	주다(선물로)	3	

2012	vm502	спешить, торопиться	서두르다	3	
2013	vm503	намазывать	바르다/도포하다	3	
2014	vm504	брать на себя	떠맡다	3	
2015	vm505	решать	정하다	3	
2016	vm509	возникать, происходить	일어나다/생기다	3	
2017	vm510	появляться	나타나다	3	
2018	vm512	направляться	향하다	3	
2019	vm513	блестеть	빛나다	3	
2020	vm514	сверкать	반짝이다	3	
2021	vm517	поздравлять	축하하다	3	
2022	vm519	принадлежать	속하다	3	
2023	vm520	следовать	따르다(從)/~와 함께	3	
2024	vm521	купаться	먹감다/씻다	3	
2025	vm522	содержать	포함하다	3	
2026	vm523	осуществляться	이루어지다	3	
2027	vm524	завершать	완성하다	3	
2028	vm525	сохранять	유지하다	3	
2029	vm526	портить	망가뜨리다	3	
2030	vm527	распускать (напр. пояс)	늦추다(緩)	3	
2031	vm528	спускать	내려놓다	3	
2032	vm530	передавать	넘겨주다/건네다	3	

2033	vm533	догонять	따라붙다	3	
2034	vm534	обгонять	앞지르다	3	
2035	vm538	лить	붓다(注)	3	
2036	vm539	наваливать	쌓아올리다	3	
2037	vm540	зависеть (от тебя)	달려있다(너에게+)	3	
2038	vm541	попадать	맞히다	3	
2039	vm542	сталкиваться	부딪히다	3	
2040	vm543	выжимать (масло)	짜다(기름을+)	3	
2041	vm545	добавлять	더하다	3	
2042	vm546	наполнять	채우다(滿)	3	
2043	vm547	наполняться	채워지다/차다	3	
2044	vm548	оставлять (место), освободить	비우다	3	
2045	vm549	пустеть	비다(자동사)(비었다, 빌 것이다)	3	
2046	vm553	вытягивать	잡아늘이다	3	
2047	vm554	сжиматься	오그라들다	3	
2048	vm555	сокращать	줄이다	3	
2049	vm556	распространяться	퍼지다	3	
2050	vm557	рассветать	동트다	3	
2051	vm558	смеркаться	저물다	3	
2052	vm559	задерживаться	지체하다	3	
2053	vm560	опаздывать	늦다/지각하다	3	

2054	vm561	успевать	시간에 대다	3	
2055	vm564	наслаждаться	즐기다	3	
2056	vm565	жалеть (денег)	아까워하다	3	
2057	vm566	жалеть (сирот)	불쌍히 여기다	3	
2058	vm567	сочувствовать	동정하다	3	
2059	vm568	восхищаться	감탄하다	3	
2060	vm569	благодарить	고마워하다/감사하다	3	
2061	vm570	стараться	노력하다	3	
2062	vm574	колебаться	망설이다	3	
2063	vm575	гордиться	자랑스럽게 여기다	3	
2064	vm576	хвалиться	자랑하다	3	
2065	vm577	чваниться	뽐내다	3	
2066	vm578	стесняться	부끄러워하다	3	
2067	vm579	привыкать	익숙해지다	3	
2068	vm580	приучать	길들이다	3	
2069	vm581	отличать, различать	구별하다	3	
2070	vm585	целить	노리다(목표를 +)	3	
2071	vm587	молчать	침묵하다	3	
2072	vm588	выражать	나타내다/표현하다	3	
2073	vm589	проклинать	저주하다	3	
2074	vm591	зарабатывать	벌다	3	

2075	vm592	лениться	게을리하다	3	
2076	vm595	целовать	입맞추다	3	
2077	vm596	приглашать	초청하다	3	
2078	vm597	посещать	방문하다	3	
2079	vm598	завлекать	끼다	3	
2080	vm599	угощать	대접하다	3	
2081	vm600	знакомить	소개하다	3	
2082	vm601	клясться	다짐하다/맹세하다	3	
2083	vm606	торопить, подгонять	다그치다/재촉하다	3	
2084	vm607	воздавать	갚다/보답하다	3	
2085	vm608	наказывать	처벌하다	3	
2086	vm612	платить	지불하다/내다	3	
2087	vm613	получать прибыль	남기다(이익을+)	3	
2088	vm614	отдавать на хранение	맡겨두다/맡기다	3	
2089	vm615	грести	젓다(노를+)	3	
2090	vm617	убирать (напр. комнату)	청소하다	3	
2091	vm618	вырезать	새기다	3	
2092	vm619	пачкать	더럽히다	3	
2093	vm620	стать чистым	깨끗해지다	3	
2094	vm622	твердеть	굳다	3	
2095	vm625	закапчиваться	그을다	3	

2096	vm626	топить	때다(불을+)	3	
2097	vm628	остывать	식다	3	
2098	vm631	удовлетворяться	만족하다	3	
2099	vs001	да	예	3	
2100	vs002	нет	아니오	3	
2101	vs003	верно	맞다/그래	3	
2102	vs005	ладно	좋아	3	
2103	vs016	так	그렇게	3	
2104	vs051	достаточно	충분히	3	
2105	vs052	обязательно	반드시	3	
2106	vs054	одновременно	동시에	3	
2107	vs057	прямо	똑바로	3	
2108	vs059	всякий	온갖	3	
2109	vs062	обычно	대체로/대개	3	
2110	vs063	почти	거의	3	
2111	vs064	постепенно	점점	3	
2112	vs065	наконец	드디어	3	
2113	vs066	кроме того	더욱이	3	
2114	vs067	полностью	완전히	3	
2115	vs068	по крайней мере	적어도	3	
2116	vs069	довольно (много)	꽤	3	

2117	vs070	тайком	몰래	3	
2118	vs071	то есть, именно	즉	3	
2119	vs073	само собой	저절로	3	
2120	vs074	может быть (он придёт)	아마(+그가 올지도 모른다)	3	
2121	vs075	и так далее	따위/등등	3	
2122	vs076	как раз	마침	3	
2123	vs082	Доброе утро!	안녕하세요(아침인사)	3	
2124	vs083	Добрый день!	안녕하세요(낮인사)	3	
2125	vs084	Добрый вечер!	안녕하세요(저녁인사)	3	
2126	vs085	Спокойной ночи!	안녕히 주무세요(저녁인사)	3	
2127	vs089	алло	여보세요(전화에서)	3	
2128	vs091	как будто (король)	마치 ~처럼(+황제)	3	
2129	va004	восход солнца	일출	4	
2130	va005	заход солнца	일몰	4	
2131	va007	молодой месяц	초승달	4	
2132	va012	Земля	지구	4	
2133	va016	пашня	논밭/경작지	4	
2134	va019	песчаная почва	모래땅	4	
2135	va020	глиняная почва	진흙땅	4	
2136	va021	сухая почва	마른 땅	4	
2137	va022	гравий	자갈	4	

2138	va023	глина	찰흙	4	
2139	va024	грязь грязь (На дороге грязь.)	진흙	4	
2140	va026	болотистая местность	늪지	4	
2141	va027	суша	육지	4	
2142	va030	просторы (напр. степные)	광야	4	
2143	va032	лес (густой)	삼림	4	
2144	va038	ребень горы	산등성이	4	
2145	va039	склон горы	산비탈	4	
2146	va042	водоворот	소용돌이	4	
2147	va043	быстрое течение	급류	4	
2148	va102	мель	여울	4	
2149	va044	оазис	오아시스	4	
2150	va045	водопад	폭포	4	
2151	va050	водопроток	하천	4	
2152	va054	канава	도랑	4	
2153	va059	горячий источник	온천	4	
2154	va060	водохранилище	저수지	4	
2155	va061	плотина	둑	4	
2156	va072	родное место	고향	4	
2157	va073	столица	수도(首都)	4	
2158	va074	провинция	도(道)	4	

2159	va075	губерния	군(郡)	4	
2160	va076	префектура	현(縣)	4	
2161	va077	село	읍(행정구획단위)	4	
2162	va078	посёлок	면(행정구획단위)	4	
2163	va080	регион	지방(地方)	4	
2164	va087	залив	만(灣)	4	
2165	va090	речной берег	강변	4	
2166	va091	морской берег	해안	4	
2167	va093	пляж	해변	4	
2168	vw001	землетрясение	지진	4	
2169	vw040	вихрь	돌풍/회오리바람	4	
2170	vw008	жар (напр. на печке)	열(방바닥이나페치카 위의+)	4	
2171	vw015	вьюга	눈보라(아주강한+)	4	
2172	vw022	ясная погода	맑은 날씨	4	
2173	vw023	облачная погода	흐린 날씨	4	
2174	vw026	мгла	안개(열은+)	4	
2175	vy001	период	시기	4	
2176	vy002	срок	기일/기한	4	
2177	vy007	позапрошлый год	재작년	4	
2178	vy009	через год	내후년	4	
2179	vy010	время года	계절	4	

2180	vy017	второе число месяца	초이틀	4	
2181	vy018	третье число месяца	초사흘	4	
2182	vy020	первая декада месяца	상순	4	
2183	vy021	вторая декада месяца	중순	4	
2184	vy022	последняя декада месяца	하순	4	
2185	vy047	три дня назад	그끄저께	4	
2186	vy048	прошлые дни	지난날	4	
2187	vy052	через два дня	글피	4	
2188	vy053	рабочий день	근무일	4	
2189	vy054	выходной день	휴일	4	
2190	vy055	дни недели	요일	4	
2191	vy063	час	시	4	
2192	vy067	один час	1시간	4	
2193	vy068	одна минута	1분	4	
2194	vy069	полчаса	30분	4	
2195	vy084	одна ночь	하룻밤	4	
2196	vy090	в другой день	다른 날/다음에	4	
2197	vy091	когда-то (раньше)	전에 언젠가	4	
2198	vy092	момент, мгновение	순간	4	
2199	vy094	в последнее время	최근	4	
2200	vy095	давно	오래되다	4	

2201	vy099	ненадолго, на минутку	잠시(예정)	4	
2202	vy100	в короткий срок	단기간	4	
2203	vy117	каждое утро	아침마다	4	
2204	vy118	каждый вечер	저녁마다	4	
2205	vy122	временный	임시적	4	
2206	vy124	годовщина, юбилей	기념일	4	
2207	vy125	праздник	경축일	4	
2208	vy132	настоящее	현재	4	
2209	vy133	прошлое	과거	4	
2210	vy134	будущее	미래	4	
2211	vy135	порядок	순서	4	
2212	vr004	отчество	부칭	4	
2213	vr020	отец и сын	부자(父子)	4	
2214	vr021	родители и дети	부모자식	4	
2215	vr048	племянник (сын сестры)	생질	4	
2216	vr049	племянница (дочь сестры)	생질녀	4	
2217	vr056	старший брат отца	백부	4	
2218	vr057	жена старшего брата отца	백모	4	
2219	vr058	муж сестры отца	고모부	4	
2220	vr061	жена брата матери	외숙모	4	
2221	vr062	муж сестры матери	이모부	4	

2222	vr064	приёмный отец	양부	4	
2223	vr065	приёмная мать	양모	4	
2224	vr066	приёмный сын	양자	4	
2225	vr067	приёмная дочь	양녀	4	
2226	vr068	отчим	계부	4	
2227	vr069	мачеха	계모	4	
2228	vr070	пасынок	의붓아들	4	
2229	vr071	падчерица	의붓딸	4	
2230	vr075	близнецы	쌍둥이	4	
2231	vr076	влюблённые	연인	4	
2232	vr091	младенец	유아	4	
2233	vr101	баба	부녀자	4	
2234	vr102	пожилой	중년	4	
2235	vr187	наложница	첩	4	
2236	vr112	профессия	직업	4	
2237	vr113	рабочий	노동자	4	
2238	vr115	крестьянская семья	농가	4	
2239	vr116	помещик	지주	4	
2240	vr125	моряк	뱃사람	4	
2241	vr126	милиционер, полицейский	경찰관	4	
2242	vr128	сторож	파수꾼	4	

2243	vr129	слуга	하인	4	
2244	vr130	служанка	하녀	4	
2245	vr131	батрак	머슴	4	
2246	vr132	мальчик на побегушка х	심부름꾼	4	
2247	vr133	раб	노예	4	
2248	vr136	товарищ	동지	4	
2249	vr137	кадровый (руководящ ий) работник	간부	4	
2250	vr143	клиент	고객	4	
2251	vr144	толпа	군중	4	
2252	vr145	народ	백성/민중	4	
2253	vr146	житель	주민	4	
2254	vr148	монарх	군주	4	
2255	vr150	королева	여왕	4	
2256	vr151	королева (жена корол я)	왕비	4	
2257	vr152	принцесса	공주	4	
2258	vr153	принц	왕자	4	
2259	vr156	императрица	황후	4	
2260	vr157	президент	대통령	4	
2261	vr158	покойник	고인	4	
2262	vr160	министр	장관/대신	4	
2263	vr161	главарь	두목	4	

2264	vr163	воришка	좁도독	4	
2265	vc001	политика	정치	4	
2266	vc003	экономика	경제	4	
2267	vc004	общество	사회	4	
2268	vc005	культура	문화	4	
2269	vc006	образование	교육	4	
2270	vc008	слава	명성	4	
2271	vc009	подпись	서명	4	
2272	vc010	фотография	사진	4	
2273	vc011	скульптура	조각	4	
2274	vc012	спектакль	연극	4	
2275	vc015	жизнь (напр. семейная жизнь)	생활	4	
2276	vc016	жильё	주거	4	
2277	vc017	половой акт	성교	4	
2278	vc018	обряд	의식/의례	4	
2279	vc019	алтарь	제단	4	
2280	vc022	празднование	경축	4	
2281	vc024	голодовка	단식	4	
2282	vc025	мероприятие	행사	4	
2283	vc026	развлечение	오락	4	
2284	vc028	фокус	마술	4	

2285	vc031	общение	교제	4	
2286	vc032	собрание	집회/모임	4	
2287	vc034	судить	재판하다	4	
2288	vc035	возбуждать дело	소송하다/고소하다	4	
2289	vc037	жеребьевка, (тянуть) жребий	제비(+뽑다)	4	
2290	vc038	имущество	재산	4	
2291	vc041	наличные (деньги)	현금	4	
2292	vc043	ценность	가치	4	
2293	vc044	высокая цена	고가	4	
2294	vc045	низкая цена	저가	4	
2295	vc046	прибыль	이윤	4	
2296	vc047	расход	비용	4	
2297	vc048	выгода	이익	4	
2298	vc049	убыток, утрата	손해	4	
2299	vc050	жалованье	급료	4	
2300	vc051	зарплата (заработная плата)	봉급	4	
2301	vc052	сделка	거래	4	
2302	vc053	банк	은행	4	
2303	vc056	государственное учреждение	관공서	4	
2304	vc057	чиновник	관리/공무원	4	
2305	vc058	государственные дела, служебные дела	공무	4	

2306	vc060	подавление, угнетение	억압	4	
2307	vc061	бедность, нищета	빈곤	4	
2308	vc062	преступник	범인	4	
2309	vc063	вмешательство	간섭	4	
2310	vc079	роман	소설	4	
2311	vc080	поэзия, стихи	시(詩)	4	
2312	vc081	афоризм	금언	4	
2313	vc084	биография	전기(傳記)	4	
2314	vc101	фильм	영화	4	
2315	vc111	событие	사건	4	
2316	vc112	название	명칭	4	
2317	vc116	чёртик	도깨비/요괴	4	
2318	vc117	чудовище	괴물	4	
2319	vc120	фестиваль	축제	4	
2320	vc125	гигиена	위생	4	
2321	vc126	ответственность	책임	4	
2322	vc127	солидарность	단결	4	
2323	vc128	революция	혁명	4	
2324	vc129	жертва	희생	4	
2325	vc130	идеология	사상	4	
2326	vc131	отчёт	보고	4	

2327	vc132	способ	방법	4	
2328	vc133	задача	임무	4	
2329	vc134	обязанность	의무	4	
2330	vc135	право	권리	4	
2331	vc136	выборы	선거	4	
2332	vc137	социальное положение	신분	4	
2333	vc138	талант, способность	재능	4	
2334	vc139	способность	능력	4	
2335	vc140	этикет, правила приличия	예절	4	
2336	vc144	отношение	태도	4	
2337	vc145	опыт	경험	4	
2338	vc146	план	계획	4	
2339	vc148	мысль	생각	4	
2340	vc150	красота	아름다움	4	
2341	vc153	факт	사실	4	
2342	vc156	вид, сорт	가지/종류	4	
2343	vc157	пример	예 (例)	4	
2344	vc158	ранг	등급	4	
2345	vc159	класс (напр. правящий)	계급	4	
2346	vc160	система	계통	4	
2347	vc162	основа	근본	4	

2348	vc163	фундамент	기초	4	
2349	vc165	условие	조건	4	
2350	vc167	повод (напр. для ссоры)	이유	4	
2351	vc169	эффект	효과	4	
2352	vc170	влияние	영향	4	
2353	vc173	противоположность	반대	4	
2354	vc174	прямая противоположность	정반대	4	
2355	vc175	состояние	상태	4	
2356	vc176	содержание	내용	4	
2357	vc177	фактор	요소	4	
2358	vc178	свойство	성질	4	
2359	vc179	характер	성격	4	
2360	vc180	суть, сущность	본질	4	
2361	vc181	индивидуальность	개성	4	
2362	vc184	мотив	계기/동기	4	
2363	vc185	сфера	범위	4	
2364	vc186	техника, технология	기술	4	
2365	vc187	фабрика	공장	4	
2366	vc190	газета	신문	4	
2367	vc191	телеграмма	전보	4	
2368	vc192	телефон	전화	4	

2369	vc193	новости	뉴스	4	
2370	vc194	передача, вещание	방송	4	
2371	vc195	журнал	잡지	4	
2372	vc196	словарь	사전	4	
2373	vc198	путешествие, поездка	여행	4	
2374	vc203	испытание	시험	4	
2375	vc204	церковь	교회	4	
2376	vc206	компания, фирма	회사	4	
2377	vc207	офис	사무소/사무실	4	
2378	vc212	театр	극장	4	
2379	vc213	отделение милиции, п олицейский участок	경찰서	4	
2380	vc214	почта	우체국	4	
2381	vc215	парк	공원	4	
2382	vc216	радостное событие	기쁜 일	4	
2383	vc219	наш сторонник	우리편	4	
2384	vc227	адрес	주소	4	
2385	vc228	глыба, ком	덩어리	4	
2386	vc230	выдумка	고안/설계	4	
2387	vc232	успех	성공	4	
2388	vc233	неудача	실패	4	
2389	vc234	карта	지도	4	

2390	vc235	сигнал	신호	4	
2391	vc237	процессия	행렬	4	
2392	vc238	группа	그룹/조(組)	4	
2393	vc239	люди, народ	사람들	4	
2394	vc240	свободное время, досуг	여가	4	
2395	vt002	офицер	장교	4	
2396	vt005	пехотинец	보병	4	
2397	vt006	кавалерист	기병	4	
2398	vt007	артиллерист	포병	4	
2399	vt008	сухопутная армия	육군	4	
2400	vt009	военно-морские силы	해군	4	
2401	vt010	военно-воздушные силы	공군	4	
2402	vt012	военная операция	작전	4	
2403	vt013	лагерь	진영	4	
2404	vt016	приказ	명령	4	
2405	vt018	ночное нападение, ночная атака	야습	4	
2406	vt019	крик (в наступление)	함성	4	
2407	vt024	отступать (от нападающего противника)	후퇴하다	4	
2408	vt026	ранение	부상	4	
2409	vt027	бороться за захват	쟁탈하다	4	
2410	vt028	рассуждение (напр. правильное)	판단	4	

2411	vt029	переговоры	담판/협상	4	
2412	vt030	пост (место, откуда ведётся наблюдение охраны)	초소	4	
2413	vt031	победа	승리	4	
2414	vt032	поражение	패배	4	
2415	vt038	шпион	간첩	4	
2416	vt039	оружие	무기	4	
2417	vt048	пистолет	권총	4	
2418	vt049	пулемёт	기관총	4	
2419	vt050	спусковой крючок оружия	방아쇠	4	
2420	vt051	дуло	총구	4	
2421	vt052	патрон	탄약통	4	
2422	vt054	пушка	포	4	
2423	vt056	запускать, стрелять	발사하다	4	
2424	vt057	суматоха	소란	4	
2425	vt058	сбор, собрание	집합	4	
2426	vt061	большая дорога	한길	4	
2427	vt062	дальний путь, далёкий путь	먼 길	4	
2428	vt064	мост из одного бревна	외나무다리	4	
2429	vt067	карета	마차	4	
2430	vt069	железнодорожный путь	철로	4	
2431	vt073	средства транспорта	탈것	4	

2432	vt075	трамвай	전차	4	
2433	vt084	причал	선착장	4	
2434	vt085	пристань	부두	4	
2435	vb001	тело	신체	4	
2436	vb009	ресница	속눈썹	4	
2437	vb011	глазное яблоко	눈알	4	
2438	vb012	зрачок	동공/눈동자	4	
2439	vb013	веко	눈꺼풀	4	
2440	vb016	ноздря	콧구멍	4	
2441	vb018	мочка уха	귓불	4	
2442	vb027	передние зубы	앞니	4	
2443	vb028	зуб мудрости	사랑니	4	
2444	vb029	задний (коренной, жерновой) зуб	어금니	4	
2445	vb031	язычок	목젖	4	
2446	vb034	глотка	인두	4	
2447	vb036	скула	광대뼈	4	
2448	vb038	подбородок	턱끝	4	
2449	vb044	подмышка	겨드랑 밑	4	
2450	vb049	руки и ноги	손발	4	
2451	vb054	тыльная сторона руки	손등	4	
2452	vb068	бёрце	정강이	4	

2453	vb069	икры	장딴지	4	
2454	vb071	щиколотка	복사뼈	4	
2455	vb076	талия	허리(잘록한 부분)	4	
2456	vb079	сосок	유두	4	
2457	vb087	прямая кишка	직장(直腸)	4	
2458	vb088	тонкая кишка	소장	4	
2459	vb089	толстая кишка	대장	4	
2460	vb090	двенадцатиперстная кишка	십이지장	4	
2461	vb091	аппендикс	맹장	4	
2462	vb092	селезёнка	비장	4	
2463	vb097	нерв	신경	4	
2464	vb106	волосы (у человека)	털(사람의+)	4	
2465	vb107	головной мозг	뇌수	4	
2466	vb155	спинной мозг	척수	4	
2467	vb109	череп	두개골	4	
2468	vb117	мужской половой член	음경	4	
2469	vb118	женский половой орган	음문	4	
2470	vb119	яички (мужские)	고환	4	
2471	vb120	пах	가랑이/사타구니	4	
2472	vb121	чиханье	재채기	4	
2473	vb123	зеванье	하품	4	

2474	vb125	пуканье	방귀	4	
2475	vb127	перхоть	비듬	4	
2476	vb137	грязь (напр. на руках)	때(더러움)	4	
2477	vb140	шрам	흉터	4	
2478	vb141	жизнь (отдавать жизнь за что-л.)	목숨	4	
2479	vb142	самоубийство	자살	4	
2480	vb145	настроение	기분/심정	4	
2481	vb146	бодрость	혈기/원기	4	
2482	vb148	босые ноги, босой	맨발	4	
2483	vb149	родинка	점/반점	4	
2484	vb150	туловище	몸통	4	
2485	vb151	сустав	관절	4	
2486	vb154	здоровье	건강	4	
2487	vz012	кашель	기침	4	
2488	vz014	туберкулёз лёгких	폐결핵	4	
2489	vz016	рвота	구토	4	
2490	vz018	герпес	옴/포진	4	
2491	vz019	сифилис	매독	4	
2492	vz020	крапивница (болезнь)	풍진	4	
2493	vz021	оспа	천연두	4	
2494	vz022	отёк	부종	4	

2495	vz025	кривой (слепой на один глаз)	외눈/애꾸눈	4	
2496	vz028	дезинфицировать	소독하다	4	
2497	vz031	гной	고름	4	
2498	vz032	малярия	말라리아	4	
2499	vl004	стена монгольской юрты	몽골 집의 벽	4	
2500	vl006	шатёр	장막(위를 가리는 큰 천막)	4	
2501	vl019	жаровня	화로	4	
2502	vl023	постельные принадлежности	침구	4	
2503	vl024	простыня	침대시트	4	
2504	vl029	подстилка	자리(까는 것의 총칭)	4	
2505	vl030	рогожа	명석	4	
2506	vl031	орудие	도구	4	
2507	vl050	верёвка (соломенная)	새끼줄	4	
2508	vl054	доска (плоский кусок дерева)	널빤지	4	
2509	vl055	стропило	서까래	4	
2510	vl056	балка	대들보	4	
2511	vl060	краеугольный камень	주춧돌	4	
2512	vl061	сцена	무대	4	
2513	vl065	бритва	면도칼	4	
2514	vl069	ярлык, этикетка	표(標)	4	
2515	vl070	билет	표(票)	4	

2516	vl071	открытка	엽서	4	
2517	vl072	тетрадь	공책	4	
2518	vl075	фотоаппарат	카메라	4	
2519	vl076	радио	라디오	4	
2520	vl078	порог	문턱	4	
2521	vl079	перемычка двери или окна, притолока	문미(문 또는 창문 위에 가로 댄 나무)	4	
2522	vl097	известь	석회	4	
2523	vl098	бак для воды	수조	4	
2524	vl099	сточная труба	수채	4	
2525	vl100	трактор	트랙터	4	
2526	vl113	тесло	자귀	4	
2527	vl134	удобрение	비료	4	
2528	vl142	таз (для умывания)	세숫대야	4	
2529	vl147	лезвие	날(刃)	4	
2530	vl164	материал	재료	4	
2531	vl169	нефть	석유	4	
2532	vl170	резина	고무	4	
2533	vl171	клей	풀(붙이는)	4	
2534	vl182	вышивка	자수	4	
2535	vl183	украшение	장식	4	
2536	vl184	сувенир	기념품	4	

2537	vg039	передняя часть воротника	앞췌	4	
2538	vg047	подстилка	깔개	4	
2539	vg048	детское одеяло	포대기	4	
2540	vg049	шитьё	침선/바느질	4	
2541	vg051	большая игла	대 침(大針)	4	
2542	vg053	продевать (нитку в иголку)	꿴 다(바늘에 실을+)	4	
2543	vg054	накидывать (одежду)	걸치다(옷을+)	4	
2544	vg060	складка	주름(옷의+)	4	
2545	vg063	ремень из овечьей шкуры	양가죽 띠	4	
2546	vg064	фигура (человека)	자태	4	
2547	vf005	продукты питания	식품	4	
2548	vf016	продовольствие	양식	4	
2549	vf018	рецепт (еды)	요리법	4	
2550	vf027	зерно	곡식/곡물	4	
2551	vf030	рис (в стеблях)	벼	4	
2552	vf031	жареный рис	볶은 쌀	4	
2553	vf043	говядина	쇠고기	4	
2554	vf044	свинина	돼지고기	4	
2555	vf045	баранина	양고기	4	
2556	vf046	оленина, мясо оленя	사슴고기	4	
2557	vf047	мясо водяного оленя	고라니고기	4	

2558	vf048	мясо косули	노루고기	4	
2559	vf049	поджаренное варёное мясо	볶고 삶은 고기	4	
2560	vf050	жареное мясо	구운 고기	4	
2561	vf052	наполовину готовое мясо	반쯤 익힌 고기	4	
2562	vf054	варёное сушёное мясо	익혀 말린 고기	4	
2563	vf056	сырое	날것	4	
2564	vf064	топлёное молоко	오래 데운 우유	4	
2565	vf084	вкус	맛	4	
2566	vf090	горьковатый	약간 쓰다	4	
2567	vf097	закуски к основному блюду	반찬	4	
2568	vf112	сладкий картофель	고구마	4	
2569	vf113	оракис	땅콩	4	
2570	vf114	бобовый стручок	콩꼬투리	4	
2571	vf121	красные бобы	팥	4	
2572	vf125	имбирь	생강	4	
2573	vf130	клубника	딸기	4	
2574	vf139	плодоносить, приносить плоды	열매를 맺다	4	
2575	vf140	мелкая мякина	겨(고운+)	4	
2576	vf149	бокал	술잔(발이 달린)	4	
2577	vf157	керамика	도자기	4	
2578	vf158	фарфор	자기	4	

2579	vf164	сковорода	프라이팬	4	
2580	vf175	кухонный очаг	부뚜막	4	
2581	vh001	живое существо	생물	4	
2582	vh015	дзерен	황양(영양의 일종)	4	
2583	vh038	бык с одним рогом	외뿔 소	4	
2584	vh039	бык с кривым рогом	뿔 비뚤어진 소	4	
2585	vk049	сухая трава	건초	4	
2586	vk050	росток травы	풀의 싹	4	
2587	vo028	хвостовые перья	꼬리 깃털	4	
2588	vi007	морской чёрт	아귀	4	
2589	ve002	насекомое	곤충	4	
2590	ve014	восточный щитомордник	살모사	4	
2591	ve029	бактерия	세균	4	
2592	ve030	плесень	곰팡이	4	
2593	vv001	растение	식물	4	
2594	vv004	чёрная берёза	검정 자작나무	4	
2595	vv009	тополь белый (серебристый)	은사시나무	4	
2596	vj008	сокровище	보배	4	
2597	vj012	красная медь	적동(赤銅)	4	
2598	vd008	в сторону чего-л.	~쪽으로	4	
2599	vd011	внутренность	안/내부	4	

2600	vd012	внутренняя часть	속/안쪽/내측	4	
2601	vd013	внешняя часть	바깥쪽	4	
2602	vd022	вверху	위쪽	4	
2603	vd023	внизу	아래쪽	4	
2604	vd030	левая сторона	왼쪽	4	
2605	vd031	правая сторона	오른쪽	4	
2606	vd057	окружность	주위	4	
2607	vd059	лицевая сторона	겉	4	
2608	vd060	изнанка, обратная сторона	이면(裏面)	4	
2609	vd061	за спиной	배 후에	4	
2610	vd066	квадрат	정방형	4	
2611	vd067	треугольник	삼각형	4	
2612	vq121	метр	미터	4	
2613	vq122	тонна	톤	4	
2614	vq128	остаток	잉여	4	
2615	vp002	мой	나의 (것)	4	
2616	vp004	наш	우리의 (것)	4	
2617	vp008	твой	너의 (것)	4	
2618	vp010	ваш	너희의 (것)	4	
2619	vp015	его	그의 (것)	4	
2620	vp016	её	그녀의 (것)	4	

2621	vp020	их	그들의 (것)	4	
2622	vp037	любой человек	누구라도	4	
2623	vp039	некий	어떤/모(某)	4	
2624	vn040	не очень хороший	별로 좋지 않다	4	
2625	vn041	лучше	더 좋다	4	
2626	vn042	наилучший	가장 좋다	4	
2627	vn043	хуже	더 나쁘다	4	
2628	vn044	наихудший	가장 나쁘다	4	
2629	vn045	более высокий	더(+높다)	4	
2630	vn046	самый высокий	가장(+높다)	4	
2631	vn135	вонючий	구리다	4	
2632	vn175	благородный	고상하다	4	
2633	vn176	вульгарный	비천하다	4	
2634	vn177	вежливый	정중하다	4	
2635	vn179	шумный (напр. на базе)	떠들썩하다	4	
2636	vn189	активный	적극적이다	4	
2637	vn204	причудливый	기묘하다	4	
2638	vm018	показывать жестами руками	손짓하다	4	
2639	vm032	подсматривать	엿보다	4	
2640	vm033	искоса смотреть	곁눈질하다	4	
2641	vm055	громко кричать	고함치다	4	

2642	vm056	браниться, ругаться	욕하다	4	
2643	vm057	объяснять	설명하다	4	
2644	vm058	вычислять	계산하다	4	
2645	vm060	складывать, суммировать	합산하다	4	
2646	vm062	быть внимательным	주의하다	4	
2647	vm079	выбежать	뛰어나가다	4	
2648	vm086	перепрыгивать	뛰어넘다	4	
2649	vm090	летать высоко	높이 날아 빙빙 돌다	4	
2650	vm094	быть в излишке	남다	4	
2651	vm096	расследовать	조사하다	4	
2652	vm097	проверять	검사하다	4	
2653	vm116	компенсировать	배상하다	4	
2654	vm133	высмеивать	풍자하다	4	
2655	vm138	упрямиться (упрямо стоять на своём)	떼쓰다	4	
2656	vm139	вдыхать	들이마시다	4	
2657	vm145	придерживаться (какой-л. точки зрения)	견지하다	4	
2658	vm148	избирать	선출하다	4	
2659	vm150	поставлять	공급하다	4	
2660	vm153	оборонять	막다/방어하다	4	
2661	vm154	нанимать	고용하다	4	
2662	vm158	свысока относиться	업신여기다/경시하다	4	

2663	vm166	потирать (руки)	비비다(손을+)	4	
2664	vm178	заменять	대체하다	4	
2665	vm180	хранить (напр. в камере хранения)	보관하다	4	
2666	vm193	крутить (верёвку)	꼬다(노끈을+)	4	
2667	vm194	гладить	어루만지다	4	
2668	vm196	щекотать	간질이다	4	
2669	vm212	бороться	투쟁하다	4	
2670	vm229	кусать (человек)	물다(사람이+)	4	
2671	vm231	преследовать (человека)	추격하다(사람을+)	4	
2672	vm233	обыскивать	수색하다	4	
2673	vm255	воздерживаться	삼가다	4	
2674	vm273	оправляться от похмелья	깨다(술에서+)	4	
2675	vm274	нести ответственность	책임지다	4	
2676	vm276	развиваться	발전하다	4	
2677	vm278	повреждаться	파손되다	4	
2678	vm282	разведывать	정탐하다	4	
2679	vm309	пронзать	꺾뚫다	4	
2680	vm314	трудиться	노동하다	4	
2681	vm317	соединять	연결하다	4	
2682	vm319	производить сталь	제강하다	4	
2683	vm331	измерять ткань	재다(천을+)	4	

2684	vm342	красить	염색하다	4	
2685	vm365	блуждать	방황하다	4	
2686	vm374	взрываться	폭발하다	4	
2687	vm375	выходить замуж	시집가다	4	
2688	vm376	жениться	장가가다	4	
2689	vm378	помогать друг другу	서로 돕다	4	
2690	vm386	эксплуатировать	착취하다	4	
2691	vm387	давить	압박하다	4	
2692	vm398	приедаться	물리다(飽)	4	
2693	vm399	мочь	~할 수 있다	4	
2694	vm438	издавать звуки (животные в общем)	울다(동물들이 +)	4	
2695	vm448	производить	생산하다	4	
2696	vm449	экономить	절약하다	4	
2697	vm450	строить	건설하다	4	
2698	vm452	улучшать	향상시키다	4	
2699	vm453	сотрудничать	협력하다	4	
2700	vm454	открывать (заседание)	개회하다	4	
2701	vm455	обсуждать	토론하다	4	
2702	vm456	советоваться	의논하다	4	
2703	vm457	руководить	지도하다	4	
2704	vm458	управлять	통치하다	4	

2705	vm459	править	지배하다	4	
2706	vm460	мобилизовать	동원하다	4	
2707	vm461	пропагандировать	선전하다	4	
2708	vm462	поддерживать	지지하다	4	
2709	vm463	освобождать	해방하다	4	
2710	vm464	подавлять	진압하다	4	
2711	vm465	притеснять	억누르다	4	
2712	vm466	критиковать	비판하다	4	
2713	vm467	выступать в поддержк у чего-л., одобрять	찬성하다	4	
2714	vm469	вторгаться	침략하다	4	
2715	vm470	нападать	공격하다	4	
2716	vm471	совершать налёт	습격하다	4	
2717	vm475	дуть (напр. на горячий чай)	불다(입김을+)	4	
2718	vm479	вешать (напр. люстру на потолке)	매달다	4	
2719	vm489	сравнивать	비교하다	4	
2720	vm491	исчезать	소멸하다	4	
2721	vm500	ставить в ряд	정렬하다	4	
2722	vm506	добиваться успехов	성공하다	4	
2723	vm507	терпеть неудачу	실패하다	4	
2724	vm511	объезжать	돌다(마을을+)	4	
2725	vm515	заставлять	시키다	4	

2726	vm518	праздновать	경축하다	4	
2727	vm529	пробиаться (тайно)	잠입하다	4	
2728	vm535	скользить	미끄러지다	4	
2729	vm536	двигаться вперёд	전진하다	4	
2730	vm537	просачиваться	스미다	4	
2731	vm544	участвовать	가입하다/참가하다	4	
2732	vm550	копить (деньги в банке)	저축하다	4	
2733	vm551	продлевать	연장하다	4	
2734	vm552	откладывать	연기하다	4	
2735	vm571	заниматься (напр. в библиотеке)	공부하다	4	
2736	vm572	поощрять	격려하다	4	
2737	vm573	брать на себя заботы	수고하다	4	
2738	vm582	пытаться, пробовать	시도하다	4	
2739	vm583	наблюдать, надзирать	감시하다	4	
2740	vm584	следить (глазами)	주시하다	4	
2741	vm590	исполнять (напр. романс, танец)	공연하다	4	
2742	vm593	служить	복무하다	4	
2743	vm594	брать пальцами	집다(손가락으로+)	4	
2744	vm602	призывать	호소하다	4	
2745	vm603	протестовать	항의하다	4	
2746	vm604	воспитывать	양육하다	4	

2747	vm605	усыновлять	양자로 삼다	4	
2748	vm610	обладать, владеть	소유하다	4	
2749	vm611	запасать	비축하다	4	
2750	vm616	приводить в порядок	정리하다	4	
2751	vm621	раздаваться (звук)	울리다(소리가 +)	4	
2752	vm623	мутный (напр. мутная вода)	흐리다(물이+)	4	
2753	vm624	светить	비치다	4	
2754	vm627	нагревать	가열하다	4	
2755	vm629	охлаждать	냉각시키다	4	
2756	vm630	затекать (нога)	저리다	4	
2757	vs004	совершенно верно	정말 그렇다	4	
2758	vs072	например	예를 들어	4	

기 초 회 화

	cm000	Первая встреча	첫 만남
1	cm001	Здравствуйте.	안녕하세요.
2	cm002	Рад с вами познакомиться.	처음 뵙겠습니다.
3	cm003	Здравствуйте.	안녕하세요.
4	cm004	Я тоже рад с вами познакомиться.	저도 처음 뵙겠습니다.
5	cm006	Меня зовут Миша.	제 이름은 미샤라고 합니다.
6	cm007	Как вас зовут?	당신의 이름은 무엇입니까?
7	cm009	Меня зовут []. (Таня)	제 이름은 []라고 합니다. (타냐)
8	cm010	Откуда вы приехали?	고향이 어디세요?
9	cm012	Я приехал из [].	제 고향은 []입니다. (지명)
10	cm013	Я впервые здесь.	저는 이곳에 처음입니다.

11	cm014	Сейчас где вы живёте?	어디에 살고 계십니까?
12	cm016	Сейчас я живу в [].	저는 지금 []에 살고 있습니다. (지명)
13	cm017	Чем вы занимаетесь?	당신은 무슨 일을 하십니까?
14	cm018	Я преподаю в школе.	저는 학교 교사입니다.(저는 학교에서 가르칩니다.)
15	cm019	А вы чем занимаетесь?	그러면 당신은 무슨 일을 하십니까?
16	cm020	Я развожу лошадей.	저는 말을 키웁니다.
17	cm021	Расскажите о вашей семье.	당신은 가족이 어떻게 됩니까?
18	cm022	Мои родители, моя жена, сын и дочь.	부모님과 아내, 그리고 아들과 딸이 있습니다.
19	cm023	По каким делам приехали сюда?	이곳에는 무슨 일로 오셨습니까?
20	cm024	Я приехал сюда навестить старшего брата и младшую сестру.	이곳에 형님과 여동생을 만나러 왔습니다.

21	cm025	Желаю вам приятно провести время.	잘 지내고 가세요.
	cv000	Визит	방문
22	cv001	Как дела?	안녕하세요?
23	cv002	Хорошо.	네, 잘 있습니다.
24	cv003	Ваш муж дома?	남편은 집에 있습니까?
25	cv004	Он ушёл.	나갔습니다.
26	cv005	Когда он придёт?	언제 돌아옵니까?
27	cv006	Скоро придёт.	곧 돌아옵니다.
28	cv007	По каким делам вы пришли?	무슨 일이 있어서 오신 건가요?
29	cv008	У меня вопрос к вашему мужу.	남편에게 물어볼 말이 있습니다.
30	cv009	Проходите.	들어오세요!

31	cv010	Подержите собаку, пожалуйста.	네, 개를 좀 붙잡아 주세요!
32	cv011	Раздевайтесь.	외투 벗으세요!
33	cv012	Садитесь, пожалуйста!	앉으세요!
34	cv013	Курите, пожалуйста.	담배 피우세요!
35	cv014	Я не курю.	안 피웁니다.
36	cv015	Вы ели?	식사하셨습니까?
37	cv016	Да, ел.	네, 식사했습니다.
38	cv017	Откуда вы едете?	어디에서 오는 길입니까?
39	cv019	Я еду из [] через [].	[]에서 []를 거쳐 왔습니다. (지명, 지명)
40	cv020	Куда вы едете?	어디로 갑니까?
41	cv022	Я еду в [].	[]로 갑니다. (지명)

42	cv023	Сколько человек в семье?	집에 몇 식구가 있습니까?
43	cv024	Сколько взрослых?	어른이 몇 명 있습니까?
44	cv025	Двое мужчин.	남자가 두 명 있습니다.
45	cv026	Одна женщина.	여자가 한 명 있습니다.
46	cv027	Трое детей.	아이가 세 명 있습니다.
47	cv028	Сколько лет старшему сыну?	큰 아이는 몇 살입니까?
48	cv029	Ему восемь лет.	8살입니다.
49	cv030	Ваш муж вернулся?	남편이 돌아 왔습니까?
50	cv031	Ещё не вернулся.	아직 안 돌아 왔습니다.
51	cv032	Тогда кто-нибудь пришёл?	그러면, 누군가 왔습니까?

52	cv033	Никто не пришёл.	아무도 오지 않았습니다.
53	cv034	Вот он вернулся.	이제 남편이 돌아왔습니다!
54	cv035	У вас все в порядке?	모두 괜찮습니까?
55	cv036	Да, все хорошо.	편안합니다.
56	cv037	Что нового?	별일 없으시죠?
57	cv038	Ничего особенного.	아무 일도 없습니다.
58	cv039	Как ваше здоровье?	건강하십니까?
59	cv040	Без изменений.	여전합니다.
60	cv042	Вы бывали в []?	[]에 가본 적이 있습니까? (지명)
61	cv043	Я был там три раза.	세 번 가 봤습니다.
62	cv044	Сколько семей?	몇 집이 있습니까?

63	cv045	Более 10 тыс. семей.	1만여호가 있습니다.
64	cv047	Какова площадь []?	[]은 면적이 어느 정도 입니까? (지명)
65	cv049	[] квадратных метров.	[] 평방미터입니다. (숫자)
66	cv051	Когда была основана []?	[]은 언제 생겼습니까? (지명)
67	cv053	В [] году.	[]년에 생겼습니다. (년도)
68	cv054	Где находится администрация Респуб- лики?	행정 관청은 어디에 있습니까?
69	cv056	В [].	[]에 있습니다. (지명)
70	cv058	Сколько сейчас [] в []?	현재 []에 [] 인은 얼마나 있습니까? (지명, 민족명칭)
71	cv060	Около [] человек.	약 []명이 있습니다. (숫자)
72	cv061	Прошу к столу.	밥 다 됐습니다.

73	cv062	Принесите сюда.	이리 가져 오세요!
74	cv063	Угощайтесь.	드시지요!
75	cv064	Спасибо.	감사합니다. (잘 먹겠습니다.)
76	cv065	Вода вскипела.	물이 끓었습니다.
77	cv066	Пейте чай.	차 드세요!
78	cv067	Ещё налейте мне, пожалуйста.	한 잔 더 주십시오!
79	cv068	Мне надо уходить.	가겠습니다.
80	cv069	Когда вы ещё придёте?	언제 또 오시겠습니까?
81	cv070	Завтра ещё приду.	내일 다시 오겠습니다.
82	cv071	Я причинил вам много хлопот.	폐를 너무 많이 끼쳤습니다.
83	cv072	Спасибо.	감사합니다.

84	cv073	Ещё увидимся.	또 뵈겠습니다.
	ch000	Охота	수렵
85	ch001	Пойдёмте на охоту.	사냥하러 갑시다!
86	ch002	Пойдёмте.	갑시다!
87	ch003	Поехали на лошади.	말을 타고 갑시다.
88	ch004	Подготовьте лошадей.	말을 준비하세요.
89	ch005	Сегодня я не могу ехать.	오늘은 못 갑니다.
90	ch006	Почему не можете?	왜 못 갑니까?
91	ch007	Потому что нет лошади.	말이 없기 때문입니다.
92	ch008	Давайте на моей лошади!	내 말로 갑시다!
93	ch009	Вы готовы?	준비 다 됐습니까?

94	ch010	Где лучше поохотиться?	어디가 사냥하기에 좋습니까?
95	ch011	Куда лучше пойти на охоту?	어디로 사냥을 가면 좋습니까?
96	ch012	Я знаю.	내가 압니다.
97	ch013	Идите за мной.	나를 따라 오세요!
98	ch014	Там есть кабаны?	거기에 멧돼지가 있습니까?
99	ch015	Очень много кабанов.	아주 많습니다.
100	ch016	А тигры есть?	호랑이는 있습니까?
101	ch017	Сейчас тигров совсем нет.	요즘은 전혀 없습니다.
102	ch018	Тогда какие дикие звери водятся здесь?	그러면 어떤 들짐승이 있습니까?
103	ch019	Кабаны, косули, волки, медведи и другие полевые звери.	멧돼지, 노루, 늑대, 곰 등의 들짐승들이 있습니다.

104	ch020	Идёмте скорее.	빨리 갑시다!
105	ch021	Подождите немного.	좀 기다리세요.
106	ch022	Это косуля.	저것은 노루입니다.
107	ch023	Я пойду по этой дороге.	나는 이리로 가겠습니다.
108	ch024	А вы подождите там на берегу реки!	저 하천가에서 기다리세요!
109	ch025	Понял.	알겠습니다.
110	ch026	О, попал в цель.	아, 명중했습니다.
111	ch027	Что вы поймали?	뭘 잡았습니까?
112	ch028	Косулю.	노루입니다.
113	ch029	Здесь следы медведя.	여기에 곰 발자국이 있습니다.
114	ch030	Два вчерашних следа.	어제의 발자국이 두 개 있습니다.

115	ch031	Как вы думаете, где сейчас медведь?	곰이 어디로 갔을까요?
116	ch032	Он наверно ушёл уже далеко.	멀리 간 것 같습니다.
117	ch033	Там на вершине горы живут волки.	저 산 정상에 늑대가 있습니다.
118	ch034	Давайте привяжем лошадь и пойдёмте пешком!	말을 매어 두고 걸어서 갑시다!
119	ch035	Я пойду один.	나 혼자 가겠습니다.
120	ch036	Идите осторожно!	조심해서 가세요!
121	ch037	Вот фазан.	꿩이 있습니다.
122	ch038	Я его пристрелю.	내가 쏠겠습니다.
123	ch039	Пойдёмте посмотрим.	가서 봅시다!
124	ch040	Попали?	명중했습니까?

125	ch041	Попал.	명중했습니다.
126	ch046	Куда вы целили?	어느 부위를 겨누었습니까?
127	ch047	Я стрелял в голову.	머리를 쏘았습니다.
128	ch044	В следующий раз я буду стрелять.	다음 번에는 내가 쏘겠습니다.
129	ch045	Уже темно. Давайте заночуем в лесу.	날이 어두워졌으니 숲에서 잡시다.
	cr000	Отдых	휴식
130	cr001	Я немного устал.	좀 피곤하군요.
131	cr002	Где мы отдохнём?	어디에서 쉬까요?
132	cr003	Давайте здесь отдохнём!	여기에서 쉬시다!
133	cr004	Разбейте палатку!	천막을 치세요!
134	cr005	Снимите седло с лошади!	말 안장을 벗기세요!

135	cr006	Где вода?	어디에 물이 있습니까?
136	cr007	Вон там.	저쪽에 있습니다.
137	cr008	Давайте напоим лошадь.	말에게 물을 먹입니다!
138	cr009	Завяжите лошади ноги путами.	말에게 지달을 묶으세요!
139	cr010	Смотрите за лошадью!	말 보세요!
140	cr011	Нарвите травы.	풀을 뜯어 오세요!
141	cr012	Давайте разведём костёр с дымком.	불을 놓아 연기를 피웁시다!
142	cr013	Зажгите лампу.	등을 밝히세요!
143	cr014	Меня тянет ко сну.	졸립니다.
144	cr015	Я ложусь спать.	자겠습니다.
145	cr016	Ложитесь первым.	먼저 주무세요!

146	cr017	Хорошо.	좋습니다.
147	cr018	Вы ложитесь здесь!	여기에서 주무세요!
	cl000	Подъем/отправка	기상/출발
148	cl001	Рассвело.	날이 밝았습니다.
149	cl002	Вставайте!	일어나세요!
150	cl003	Вы уже встали?	벌써 일어났습니까?
151	cl004	Как спалось вчера ночью?	어젯밤 잘 잤습니까?
152	cl005	Да, я хорошо выспался.	네, 잘 잤습니다.
153	cl006	В тазике вода есть?	대야에 물이 있습니까?
154	cl007	Принесите мыло и полотенце!	비누와 수건을 가져 오세요!
155	cl008	Давайте умоемся!	세수합시다!

156	cl009	Почистите зубы!	양치질하세요!
157	cl010	Лошадь ела траву?	말이 풀을 먹었습니까?
158	cl011	Да, я хорошо её накормил.	네, 많이 먹였습니다.
159	cl012	Приведите лошадь!	말을 끌고 오세요!
160	cl013	Давайте поведём лошадь под уздцы.	말을 몰고 갑시다.
161	cl014	Пойдёмте быстрее!	빨리 갑시다!
162	cl015	Куда ведёт эта дорога?	이 길은 어디로 가는 길입니까?
163	cl017	Она ведёт к [].	[]로 가는 길입니다. (지명)
164	cl018	А там есть дорога?	저 쪽에 길이 있습니까?
165	cl019	Там мокрая земля.	거기는 진흙탕입니다.

166	cl020	По ней трудно идти.	가기 어렵습니다.
167	cl021	А по этой дороге легче идти?	이 길은 가기 좋습니까?
168	cl022	Это короткий путь.	이 길은 지름길입니다.
169	cl023	Как называется эта гора?	저 산은 이름이 무엇입니까?
170	cl025	Это [].	저 산은 []산입니다. (산이름)
	cw000	Погода	날씨
171	cw001	Какая погода?	날씨가 어떻습니까?
172	cw002	Хорошая погода.	날씨가 좋습니다.
173	cw003	Какая погода на улице?	바깥은 어떻습니까?
174	cw004	Облачно.	구름이 있습니다.
175	cw005	Облака рассеялись.	구름이 걷혔습니다.

176	cw006	Погода прояснилась.	날씨가 맑아졌습니다.
177	cw007	Дождь шёл всю ночь.	비가 밤새 내렸습니다.
178	cw008	Дождь перестал.	비가 그쳤습니다.
179	cw009	Пойдёмте скорее!	빨리 갑시다!
180	cw010	Снег выпал.	눈이 내렸습니다.
181	cw011	Погода очень холодная.	날씨가 매우 춥니다.
182	cw012	Мне холодно.	나는 춥습니다.
183	cw013	Откуда сегодня дует ветер?	오늘은 어디에서 바람이 불니까?
184	cw014	С севера.	북쪽에서 불니다.
	cf000	Еда	음식
185	cf001	Вы ели?	식사하셨습니까?

186	cf002	Нет, ещё не ел.	아직 안 먹었습니다.
187	cf003	Я очень голоден.	배가 매우 고프니다.
188	cf004	Давайте приготовим поесть.	식사를 준비합니다.
189	cf005	Давайте разведём здесь огонь.	여기에 불을 피웁시다.
190	cf006	Мы варим рис в котле.	솥에 밥을 합니다.
191	cf007	Что вы едите каждый день?	매일 무엇을 먹습니까?
192	cf008	Мы едим рис.	쌀밥을 먹습니다.
193	cf009	Мы едим хлеб.	빵을 먹습니다.
194	cf010	Садитесь, пожалуйста.	자리에 앉으세요!
195	cf011	Да, давайте вместе.	네, 같이 앉읍시다!
196	cf012	Что у вас есть выпить?	무슨 술이 있습니까?

197	cf014	Есть водка.	보드카가 있습니다.
198	cf015	Сколько у вас есть?	얼마나 있습니까?
199	cf016	Две бутылки.	두 병이 있습니다.
200	cf017	Пейте ещё.	더 마시세요.
201	cf018	Я пьян.	나는 취했습니다.
202	cf019	Я больше не буду пить.	더 마시지 않겠습니다.
203	cf020	Я наелся.	많이 먹었습니다.
	cd000	Делёж добычи с охоты	수렵물 분배
204	cd001	Охотники вернулись.	사냥대가 돌아왔습니다.
205	cd002	Что вы поймали?	무엇을 잡아왔습니까?
206	cd003	Косуль и оленей.	노루와 사슴입니다.

207	cd004	Мясо поделили?	고기를 나누었습니까?
208	cd005	Нет ещё.	아직 나누지 않았습니다.
209	cd006	Что вы хотите?	무엇을 드릴까요?
210	cd007	Дайте мне оленьего мяса.	사슴고기를 나에게 좀 주십시오!
211	cd008	Какую часть вы хотите?	어느 부위를 드릴까요?
212	cd009	Передние ноги, пожалуйста.	앞다리를 주세요.
213	cd010	Чего-нибудь осталось?	남은 고기가 있습니까?
214	cd011	Нет, ничего не осталось.	없습니다.
215	cd012	Хорошо поджарьте мне мясо!	고기를 나에게 좀 잘 구워 주세요!
	cp000	В магазине	상점
216	cp001	Проходите, пожалуйста.	어서 오세요.

217	ср002	Что вам нужно?	무엇을 찾으십니까?
218	ср003	Я хочу купить шапку и пальто.	모자와 외투를 사려고 합니다.
219	ср004	Покажите, пожалуйста, вон ту меховую шапку чёрного цвета.	저 검은 색 털모자를 좀 보여 주세요.
220	ср005	Вот, пожалуйста.	여기 있습니다.
221	ср006	Примерьте.	한번 써 보세요.
222	ср007	Немного мала.	조금 작군요.
223	ср008	Есть ли на размер больше?	더 큰 것은 없습니까?
224	ср009	Как вам эта шапка?	이것은 어떻습니까?
225	ср010	Да, как раз.	네, 잘 맞습니다.
226	ср011	А пальто какое можете предложить?	그러면 외투는 어떤 것이 있습니까?

227	ср012	Примерьте, вот это красное пальто.	이 붉은 색 외투를 한번 입어보 세요.
228	ср013	Мне не нравится цвет.	색깔이 마음에 들지 않습니다.
229	ср014	Покажите мне, вон то синее.	저 푸른 색 외투로 보여 주세요.
230	ср015	Вот, пожалуйста.	여기 있습니다.
231	ср016	Как оно вам?	어떻습니까?
232	ср017	Это мне идёт.	저한테 어울립니다.
233	ср018	Мне нравится.	마음에 듭니다.
234	ср019	Сколько стоит?	얼마입니까?
235	ср021	4 500 рублей.	4,500루블입니다.
236	ср022	Немного дорого.	좀 비싸네요.
237	ср023	Есть ли подешевле?	조금 더 싼 것은 없습니까?

238	ср024	А как вам вот это коричневое пальто?	그럼 이 갈색 외투는 어떻습니까?
239	ср025	Оно немного дешевле, чем то.	이것이 저것보다 조금 더 싸니다.
240	ср026	Да, хорошее пальто.	네, 괜찮군요.
241	ср027	Я возьму эту чёрную меховую шапку и к коричневое пальто.	이 검은 털모자와 갈색 외투를 사겠습니다.
242	ср028	Сколько всё это стоит?	모두 얼마입니까?
243	ср030	Шапка - 612 рублей, пальто - 3 700.	모자가 612루블이고 외투가 3,700루블입니다.
244	ср032	Всё вместе 4 312 рублей.	합해서 4,312루블입니다.
245	ср033	Вот, возьмите, пожалуйста.	네, 여기 있습니다.
246	ср034	Спасибо.	감사합니다.
247	ср035	Приходите еще.	다음에 또 오세요.

	се000	Извинение	사과
248	се001	Я опоздал на встречу.	제가 늦었습니다.
249	се002	Извините, пожалуйста.	미안합니다.
250	се003	Из-за меня Вы даже не поели?	저때문에 식사를 아직 못했지요?
251	се004	Ничего страшного.	괜찮습니다.
	сі000	Лечение	치료
252	сі001	Здравствуйте, доктор.	의사 선생님, 안녕하세요.
253	сі002	На что вы жалуетесь?	어디가 불편하십니까?
254	сі003	Я чувствую себя плохо.	몸이 좀 불편합니다.
255	сі004	Что у вас болит?	어디가 아픈니까?
256	сі005	У меня болит голова.	머리가 아픉니다.
257	сі006	Мне кажется, я простудился.	감기에 걸린 것 같습니다.

258	ci007	Я потею.	땀이 납니다.
259	ci008	У меня болит живот.	배가 아픕니다.
260	ci009	У меня понос.	설사를 합니다.
261	ci010	Когда у вас началось?	언제부터 시작되었습니까?
262	ci011	Три дня назад.	3일 되었습니다.
263	ci012	Снимите одежду!	겉옷을 벗으세요!
264	ci013	Поднимите бельё!	속옷을 올리세요!
265	ci014	Поднимите руку!	손을 올리세요!
266	ci015	Вытяните руку!	손을 뻗으세요!
267	ci016	Здесь болит?	여기가 아픈니까?

268	ci017	Не болит.	아프지 않습니다.
269	ci018	Какая у вас моча?	소변은 어떻습니까?
270	ci019	Много или мало?	많습니까? 아니면 적습니까?
271	ci020	Какой у вас аппетит?	식욕은 어떻습니까?
272	ci021	У меня нет аппетита.	식욕이 없습니다.
273	ci022	Одевайтесь.	옷을 입으세요.
274	ci023	Давайте пощупаем пульс.	맥박을 좀 봅시다.
275	ci024	Какой диагноз?	무슨 병입니까?
276	ci025	Простуда.	감기입니다.
277	ci026	Не беспокойтесь.	걱정할 것 없습니다.
278	ci027	Принимайте это лекарство три раза в де нь.	이 약을 하루에 세 번 먹으세요.

279	ci028	Понятно.	알겠습니다.
280	ci029	До свидания!	안녕히 계세요!
	cs000	Время года	계절
281	cs001	Ветер холодный.	바람이 춥니다.
282	cs002	Несколько дней тому назад было тепло.	며칠 전에는 따뜻했지요.
283	cs003	Время летит быстро!	시간이 빨리 지나가는군요.
284	cs004	В последнее время дни стали короче.	요즘에는 낮이 짧아졌습니다.
285	cs005	Этой зимой будет холодно как в прошлую зиму?	이번 겨울은 지난 겨울만큼 추울까요?
286	cs006	Снега тоже выпадет много?	눈도 많이 올까요?
287	cs007	Всем нужно хорошо подготовиться к зиме.	다들 겨울 준비를 잘 해야겠습니다.
288	cs008	Дом тоже надо подготовить.	집안도 여기저기 살펴봐야겠습니다.

289	cs009	И одеваться надо будет теплей.	옷도 따뜻하게 입어야 합니다.
290	cs010	Так как легко простудиться.	감기 걸리기가 쉽거든요.
291	cs011	Берегите здоровье.	건강 조심하세요.
	cj000	Радость	기쁨
292	cj001	У Вас радостная новость?	무슨 즐거운 일이 있나요?
293	cj002	Да, сегодня младший брат приезжает.	네, 오늘 (남)동생이 돌아옵니다.
294	cj003	Поэтому Вы так рады.	그래서 그렇게 기쁘시군요.
295	cj004	Дома, наверное, тоже все рады.	집안 사람들이 다 기뻐하겠군요.
296	cj005	Да, все ждут младшего брата.	네, 모두들 (남)동생을 기다리고 있습니다.
297	cj006	Когда уезжал младший брат, всем было грустно.	(남)동생이 떠날 때는 모두들 슬퍼했었지요.
298	cj007	Особенно мать сильно грустила.	특히 어머니께서 많이 섭섭해하셨습니다.

299	cj008	Я рад снова видеть своего младшего брата.	다시 만나게 되어 기쁩니다.
300	cj009	Дома, наверное, будет праздник по этому поводу.	집안에 잔치가 벌어지겠네요.
301	cj010	Я желаю приятного общения с младшим братом.	(남)동생과 이야기 많이 나누시기 바랍니다.
	cg000	Расставание	이별
302	cg001	До отправления поезда ещё же много времени?	기차가 출발하려면 아직 멀었지요?
303	cg002	Да, осталось около сорока минут.	네, 한 사십분 정도 남았습니다.
304	cg003	Очень жаль, что Вам уже надо уезжать.	벌써 떠나신다니 아쉽네요.
305	cg004	Мне тоже грустно.	저도 섭섭합니다.
306	cg005	Спасибо за радушный приём.	그동안 잘 대접해 주셔서 감사합니다.
307	cg006	Мы хотели принять ещё лучше.	더 잘 해드리지 못해서 죄송한데요.
308	cg007	Обязательно поддерживайте связь.	꼭 연락하세요.

309	cg008	Конечно.	그럼요.
310	cg009	Наверное, буду сильно скучать.	많이 보고 싶을 것 같습니다.
311	cg010	Я тоже, наверное, буду очень скучать по этим местам.	저도 이 곳이 많이 그리울 것 같습니다.
312	cg011	Счастливого пути.	안녕히 가세요!
313	cg012	Счастливого оставаться.	안녕히 계세요!
	ct000	Умение(мастерство)	솜씨
314	ct001	Кто сшил эту одежду?	이 옷은 누가 지었습니까?
315	ct002	Наша бабушка.	저희 할머니께서 만드셨습니다.
316	ct003	У нее видимо дар шитья.	아주 솜씨가 좋으시네요.
317	ct004	Наша бабушка очень хорошо шьёт.	저희 할머니께서는 바느질을 아주 잘하십니다.
318	ct005	Тогда Вы, наверное, учились шить у бабушки?	그러면 할머니께 바느질을 좀 배우셨나요?

319	ct006	Каждый раз, когда было время.	틈틈이 배웠습니다.
320	ct007	Но, у меня не так хорошо получается.	그러나 잘 하지 못합니다.
321	ct008	Сейчас что шьёте?	요즘에는 무엇을 만드나요?
322	ct009	Шью маленькую сумочку.	작은 주머니를 만들고 있습니다.
	cb000	Вкус 1 (Чаепитие)	기호1(차마실 때)
323	cb001	Вам что-нибудь принести попить?	마실 것을 드릴까요?
324	cb002	Да, хорошо.	네, 좋습니다.
325	cb003	Что Вы желаете?	무엇을 마시겠습니까?
326	cb004	Я буду чай.	저는 차를 마시겠습니다.
327	cb005	Какой Вы предпочитаете?	어떻게 해드릴까요?
328	cb006	Крепкий?	진하게 해드릴까요?

329	cb007	Нет, не крепкий.	약하게 해주세요.
330	cb008	Вам с молоком?	우유를 넣어드릴까요?
331	cb009	Да, добавьте немного молока.	우유를 조금만 넣어주세요.
332	cb010	А сахар?	설탕은요?
333	cb011	Пожалуйста, без сахара.	설탕은 넣지 마세요.
334	cb012	Вот, пожалуйста.	여기 있습니다.
335	cb013	Спасибо.	감사합니다.
	ca000	Вкус 2 (Досуг)	기호2(여가활동)
336	ca001	Что Вы делаете во время отдыха?	시간이 있을 때 무엇을 하나요?
337	ca002	Хожу в горы.	산에 올라갑니다.
338	ca003	А Вы что делаете?	당신은 무엇을 합니까?

339	ca004	Мне нравится петь песни.	저는 노래 부르는 것을 좋아합니다.
340	ca005	Какие песни Вам нравятся?	무슨 노래를 좋아합니까?
341	ca006	Мне нравится [].	[]를 좋아합니다. (노래제목)
342	ca007	Мне тоже нравится эта песня.	저도 그 노래를 좋아합니다.
343	ca008	Очень ведь весёлая песня.	참 흥겨운 가락이지요.
344	ca009	Может, споём вместе?	같이 불러 볼까요?

문 법

1. 체언과 격표지

1.1. 인칭대명사의 성격

(1) 1인칭 복수(배제형/포함형)		
1	Мы пойдём на речку, а вы идите в горы.	우리는 강으로 갈 테니, 너희는 산으로 가거라.
2	Давайте вместе пойдём в лес.	우리 함께 숲으로 가자.
(2) 인칭대명사 단수		
3	Он ушел вместе со мной.	그는 나와 함께 떠났다.
4	Я дал ему эту книгу.	나는 그에게 이 책을 주었다.
5	Он дал мне эту книгу.	그는 나에게 이 책을 주었다.
6	Ты мне нравишься.	나는 너를 좋아한다.
7	Он тебе больше нравится.	너는 그를 더 좋아한다.
8	Он ушел вместе с тобой.	그는 너와 함께 떠났다.

(3) 인칭대명사 복수		
9	Они ушли вместе с нами.	그들은 우리와 함께 떠났다.
10	Мы дали им эту книгу.	우리는 그들에게 이 책을 주었다.
11	Они дали нам эту книгу.	그들은 우리에게 이 책을 주었다.
12	Мы приветствуем вас.	우리는 당신들을 환영합니다.
13	Вы больше общаетесь с ними.	당신들은 그들과 더 가깝게 지낸다.
14	Они ушли вместе с вами.	그들은 당신들과 함께 떠났다.
(4) 인칭대명사의 격변화		
15	моя книга	나의 책
16	Не бейте меня.	나를 때리지 마세요.
17	Отправьте мне письмо.	나에게 편지를 보내세요.
18	Он получил большую помощь от меня.	그는 내게서 큰 도움을 받았다.

19	мной	나로
20	Пойдемте вместе со мной.	나와 함께 갑시다.
21	Отправьте мне открытку.	내게로 엽서를 보내세요.
22	твоя книга	너의 책
23	Я не буду бить тебя.	나는 너를 때리지 않을 것이다.
24	Я отправлю тебе письмо.	나는 너에게 편지를 보낼 것이다.
25	Я получил большую помощь от тебя.	나는 네게서 큰 도움을 받았다.
26	тобой	너로
27	Я пойду с тобой.	나는 너와 함께 갈 것이다.
28	Я отправлю тебе открытку.	나는 네게로 엽서를 보낼 것이다.

29	его/её книга	그의/그녀의 책
30	Не бейте его/её.	그를/그녀를 때리지 마세요.
31	Отправьте письмо ему/ей.	그에게/그녀에게 편지를 보내세요.
32	Я получил большую помощь от него/от неё.	나는 그에게서/그녀에게서 큰 도움을 받았다.
33	им/ей	그로/그녀로
34	Я пойду с ним/с ней.	나는 그와/그녀와 함께 갈 것이다.
35	Отправьте ему/ей открытку.	그에게로/그녀에게로 엽서를 보내세요.
36	наша книга	우리의 책
37	Не бейте нас.	우리를 때리지 마세요.
38	Отправьте письмо нам.	우리에게 편지를 보내세요.
39	Он получил большую помощь от нас.	그는 우리에게서 큰 도움을 받았다.

40	нами	우리로
41	Пойдемте вместе с нами.	우리와 함께 갑시다.
42	Отправьте нам письмо.	우리에게로 엽서를 보내세요.
43	ваша книга	너희의 책
44	Мы не будем бить вас.	우리는 너희를 때리지 않을 것이다.
45	Мы отправим письмо вам.	우리는 너희에게 편지를 보낼 것이다.
46	Мы получили большую помощь от вас.	우리는 너희에게서 큰 도움을 받았다.
47	вами	너희로
48	Мы пойдем вместе с вами.	우리는 너희와 함께 갈 것이다.
49	Мы отправим открытку вам.	우리는 너희에게로 엽서를 보낼 것이다.

50	их книга	그들의 책
51	Не бейте их.	그들을 때리지 마세요.
52	Отправьте письмо им.	그들에게 편지를 보내세요.
53	Мы получили большую помощь от них.	우리는 그들에게서 큰 도움을 받았다.
54	ими	그들로
55	Мы пойдем с ними.	우리는 그들과 함께 갈 것이다.
56	Отправьте открытку им.	그들에게로 엽서를 보내세요.
(5) 인칭대명사의 속격형		
57	Моя мать - учитель.	나의 어머니는 선생님이다.
58	Наша мать - учитель.	우리의 어머니는 선생님이다.
59	Твоя мать - учитель.	너의 어머니는 선생님이다.

60	Ваша мать - учитель.	너희의 어머니는 선생님이다.
61	Его мать - учитель.	그의 어머니는 선생님이다.
62	Её мать - учитель.	그녀의 어머니는 선생님이다.
63	Их мать - учитель.	그들의 어머니는 선생님이다.

1.2. 단수와 복수

(1)		
64	русский	러시아 사람(남)
65	русская	러시아 사람(여)
66	русские	러시아 사람들
67	один мужчина и одна женщина	한 명의 남자와 한 명의 여자
68	мужчины и женщины	남자들과 여자들
69	ученик и учитель	학생과 선생님

70	ученики и учителя	학생들과 선생님들
71	корова и лошадь	소와 말
72	коровы и лошади	소들과 말들
73	цветок и птица	꽃과 새
74	цветы и птицы	꽃들과 새들
	(2) 수량사와 복수 표지 확인	
75	две лошади	말 두 마리
76	несколько стран	여러 나라
77	Моему дедушке сто лет.	우리 할아버지는 100세이다.
1.3. 격과 격표지		
1.3.1. 주격(nominative)		
(1)		

78	Я честный человек.	나는 정직한 사람이다.
79	Лошадь скачет.	말이 달린다.
80	Два человека пришли.	두 사람이 왔다.

1.3.2. 속격(genitive)

(1)		
81	Пришла мать друга.	친구의 어머니께서 오셨다.
82	Дом учителя находится в центре деревни.	선생님의 집은 마을 한가운데에 있다.
(2) 내포문 주어의 격 표시		
83	Это одежда, которую сшила моя мать.	이것은 나의 어머니께서 만든 옷이다.
84	Это книга, которую я купил.	이것은 내가 산 책이다.
(3) 속격 관련 표현		
85	голова лошади	말의 머리
86	свинина	돼지고기

87	зубной врач	치과 의사
88	Чемпион мира	세계 챔피언
89	стрелка часов	시계 바늘
90	педагогический институт	사범 대학
91	[] край	[] 주 (조사지역 주 이름 ex. 하바로프스크 주)
92	завтрак	아침밥
93	цена книги	책값
94	расписание поездов	열차 시간표
95	очки	안경
96	город []	[] 시 (조사지역 도시 이름 ex. 하바로프스크 시)

97	Поздравляю с днём рождения.	생일 축하합니다.
----	------------------------------------	-----------

1.3.3. 대격(accusative)

(1)		
-----	--	--

98	Я купил рис на базаре.	나는 시장에서 쌀을 샀다.
----	-------------------------------	----------------

99	Мать ждёт нас.	어머니께서 우리를 기다리신다.
----	-----------------------	------------------

(2)	지칭 대상이 불특정한 경우	
-----	----------------	--

100	Мой старший брат нашёл деньги на дороге.	나의 형이 길에서 돈을 주웠다.
-----	---	-------------------

101	Дети читают книги дома.	아이들이 집에서 책을 읽고 있다.
-----	--------------------------------	--------------------

1.3.4. 조격(instrumental)

(1)		
-----	--	--

102	Мы едим ложкой.	우리는 숟가락으로 먹는다.
-----	------------------------	----------------

103	Отец сделал стол из дерева.	아버지께서 나무로 책상을 만드셨다.
-----	------------------------------------	---------------------

104	Мы приехали на лошади.	우리는 말을 타고 왔다.
-----	-------------------------------	---------------

105	Зимой в [] много снега.	[]에는 겨울에 눈이 많다. (지명)
106	[] известен живописной природой.	[]는 아름다운 자연으로 유명하다. (지명)
(2) '공동'		
107	Я пошёл в лес вместе с матерью.	나는 어머니와 함께 숲으로 갔다.
108	Я читал книгу вместе с другом.	나는 친구와 함께 책을 읽었다.
1.3.5. 여격(dative)		
(1)		
109	Отец купил мне обувь (туфли).	아버지는 나에게 구두를 사 주셨다.
110	Я рассказываю им сказки.	나는 그 사람들에게 옛날 이야기를 한다.
1.3.6. 처격(locative)		
(1) 공간		
111	Я самый высокий в нашей деревне.	내가 우리 마을에서 키가 가장 크다.
112	Он живёт в [].	그는 []에 살고 있다. (지명)

113	Мальчик сейчас в школе.	아이는 지금 학교에 있다.
(2) 시간		
114	Когда я пришел, он спал.	내가 왔을 때 그는 자고 있었다.
115	Спасибо, что Вы помогли мне, когда я был в Корее.	내가 한국에 있을 때 도와주셔서 감사합니다.

1.3.7. 방위격

(1)		
116	Этот автомобиль едет в нашу деревню.	이 자동차는 우리 마을로 간다.
117	Вы идёте ловить рыбу на речку или в море?	고기를 잡으러 강으로 가세요, 바다로 가세요?
(2) 부정방향: 명확하지 않은 방향		
118	Собака выбежала на улицу.	개가 밖으로 달아났다.
119	Жена куда-то уехала.	아내는 어디론가 가버렸다.
(3) 경로: 동작이 이루어질 때 통과하는 지점		
120	Я вернулся по этой дороге.	나는 이 길을 따라 돌아왔다.

121	Я дошел до той речки по заснеженной дороге и вернулся обратно.	나는 눈길을 따라 그 강까지 갔다가 돌아왔다.
-----	---	---------------------------

122	Я перешёл реку глубиной по пояс.	나는 허리까지 오는 깊은 물을 건너 왔다.
-----	---	-------------------------

1.3.8. 방위종격(ative)

(1) 동작이 이루어져 오는 방향

123	Лошади вернулись из леса.	말들이 숲에서 돌아왔다.
-----	----------------------------------	---------------

124	Он упал с лошади.	그는 말에서 떨어졌다.
-----	--------------------------	--------------

125	От озера до леса 3 часа.	호수에서 숲까지 세 시간이 걸린다.
-----	---------------------------------	---------------------

1.3.9. 탈격(ative)

(1) 방향(동작의 출발점, 출처)

126	Я приехал из [].	나는 []에서 왔다. (지명)
-----	--------------------------	-------------------

127	[] вернулся из [].	[]는 []에서 돌아왔다. (인명, 지명)
-----	-----------------------------	---------------------------

(2) 원인

128	Его отец умер от болезни.	그의 아버지는 병으로 돌아가셨다.
-----	----------------------------------	--------------------

129	Я заплакал от радости.	나는 기뻐서 울었다.
	(3) 비교	
130	Сегодня пришло много людей.	오늘 사람들이 많이 왔다.
131	Вчера пришло больше людей, чем сегодня.	어제는 오늘보다 사람들이 더 많이 왔다.
132	Завтра придёт больше всего людей.	내일은 사람들이 가장 많이 올 것이다.
133	Это озеро шире, чем то озеро.	이 호수는 저 호수보다 더 넓다.
134	Старший брат старше младшего на 3 года.	형은 동생보다 세 살 더 많다.
135	Постарайтесь ещё немного.	한층 더 노력하십시오.

1.4. 소유인칭표지 및 재귀 표현

	(1) 소유인칭표지	
136	Моя лошадь дома.	나의 말은 집에 있다.
137	Твоя лошадь быстро скачет.	너의 말은 빨리 달린다.

138	Я учусь лучше его старшего брата.	나는 그의 형보다 공부를 잘 한다.
139	Глаза этого ребенка похожи на глаза его матери.	이 아이의 눈은 그의 어머니의 그것(눈)을 닮았다.
140	Наша деревня очень красивая.	우리 마을은 매우 아름답다.
141	Где находится ваша школа?	너희 학교는 어디에 있느냐?
142	Он очень любит их детей.	그는 그들의 아이들을 무척 사랑한다.
(2) 재귀대명사		
143	Я пошёл туда ради себя.	나는 나 자신을 위해 그곳으로 갔다.
144	Ты пошёл туда ради себя.	너는 너 자신을 위해 그곳으로 갔다.
145	Он пошёл туда ради себя.	그는 그 자신을 위해 그곳으로 갔다.
146	Мы пошли туда ради себя.	우리는 우리 자신을 위해 그곳으로 갔다.
147	Вы пошли туда ради себя.	너희는 너희 자신을 위해 그곳으로 갔다.

148	Они пошли туда ради себя.	그들은 그들 자신을 위해 그곳으로 갔다.
	(3) 재귀소유 표현	
149	Я поел и почистил зубы.	나는 밥을 먹고 양치질을 했다.
150	Я скучаю по своей жене.	나는 아내가 보고 싶다.
151	Я написал письмо своей жене.	나는 아내에게 편지를 썼다.
152	Я попросил свою жену написать письмо.	나는 아내를 시켜 편지를 썼다.
153	Я получил письмо от своей жены.	나는 아내에게서 편지를 받았다.
154	Мы с женой вместе прочитали письмо.	나는 아내와 함께 편지를 읽었다.
155	Я по дороге домой зашёл на рынок.	나는 집으로 가는 길에 시장에 들렀다.

1.5. 후치사

	(1)	
156	С утра до вечера шёл снег.	아침부터 저녁까지 눈이 내렸다.

157	Я сражался за родину.	나는 나라를 위해 싸웠다.
158	Он спит на траве.	그는 잔디 위에서 자고 있다.
159	Мы с женой вместе читали письмо.	나는 아내와 함께 편지를 읽었다.
160	Я счастлив, как и ты.	나는 너처럼 행복하다.
161	Я счастлив благодаря тебе.	나는 너 때문에 행복하다.
162	Каждый день я охочусь.	나는 날마다 사냥을 한다.
163	Кроме меня никто не знает этого.	나 말고는 아무도 모른다.
164	После того как ушёл отец, пришла мать.	아버지께서 가신 후에 어머니께서 오셨다.
165	По сообщению новостей в [] выпал о много снега.	뉴스에 의하면 []에는 눈이 많이 왔다고 한다. (지명)
166	По дороге домой я никого не встретил.	집으로 가는 길에 아무도 못 만났다.
167	Иди, пока не пошёл дождь.	비가 오기 전에 가거라.

168	Иди после того, как закончится дождь.	비가 그친 뒤에 가거라.
169	Так как пошёл дождь, мы остались дома	비가 왔기 때문에 우리는 집에 있었다.
170	Возвращайся до трёх часов.	3시까지 돌아오거라.
171	С двух до трёх часов я читал книгу.	2시부터 3시까지 나는 책을 읽었다.
172	Отсюда до [] на машине сколько времени займёт?	여기서[]까지는 자동차로 몇 시간이 걸립니까? (지명)
173	[] много читает, чтобы поступить в университет.	[]는 대학에 가기 위하여 책을 많이 읽는다. (인명)
174	[] часто говорит о Корее.	[]는 한국에 관해 자주 이야기한다. (인명)
175	[] ходит в школу через лес.	[]는 숲을 통해 학교에 다닌다. (인명)
176	[] шёл вдоль реки.	[]는 강을 따라 걸었다. (인명)
177	Без машины до [] тяжело добираться.	자동차가 없이는 []까지 통근하기가 어렵다. (지명)

178	Школа находится вдали от леса.	학교는 숲에서 떨어져 있다.
179	[] знает еще два языка кроме [] и русского языков.	[]는 []어, 러시아어 이외에도 2개 언어를 더 안다. (인명, 언어명칭)
180	По прогнозу погоды сегодня выпадет много снега.	일기예보에 따르면 오늘 폭설이 올 것이다.
181	Я проходил мимо школы.	나는 학교 옆을 지나 걸어갔다.
182	[] просто школьник.	[]는 단지 어린 학생에 불과하다. (인명)
183	[] пошёл туда вместо меня.	[]는 나 대신에 그곳에 갔다. (인명)

2. 용언의 문법표지 (1) : 활용어미

2.1. 직설법

2.1.1. 현재 시제

(1) 단수		
184	Я курю.	(1인칭) 나는 담배를 피운다.
185	Ты куришь.	(2인칭) 너는 담배를 피운다.
186	Он курит.	(3인칭) 그는 담배를 피운다.

(2) 복수		
187	Мы вместе курим.	(1인칭) 우리는 함께 담배를 피운다.
188	Мы курим, а вы не курите.	(1인칭) 우리는 담배를 피우지만, 너희는 담배를 피우지 않는다.
189	Вы курите.	(2인칭) 너희는 담배를 피운다.
190	Они курят.	(3인칭) 그들은 담배를 피운다.

2.1.2. 과거 시제

(1) 단수		
191	Я вчера ходил в школу.	(1인칭) 나는 어제 학교에 갔다.
192	Ты вчера ходил в школу.	(2인칭) 너는 어제 학교에 갔다.
193	Он вчера ходил в школу.	(3인칭) 그는 어제 학교에 갔다.
(2) 복수		
194	Мы вчера вместе ходили в школу.	(1인칭) 우리는 어제 함께 학교에 갔다.

195	Мы вчера читали книги, а вы рисовали картины.	(1인칭) 우리는 어제 책을 읽었고, 너희는 그림을 그렸다.
196	Вы вчера ходили в школу.	(2인칭) 너희는 어제 학교에 갔다.
197	Они вчера ходили в школу.	(3인칭) 그들은 어제 학교에 갔다.
(3) 다양한 과거 표현		
198	Я родился в [].	나는 []에서 태어났다. (지명)
199	Он родился в [].	그는 []에서 태어났다. (지명)
200	Я вчера приехал в [].	나는 어제 []에 왔다. (지명)
201	10 лет тому назад я жил в [].	나는 10년 전에 []에 살았었다. (지명)
202	Вчера шёл дождь.	어제는 비가 내렸다.
203	Дождь только что перестал.	비가 막 그쳤다.
204	Спасибо за помощь.	도와 주셔서 감사합니다.

205	Я учил [] язык в течение 10 лет.	나는 []어를 10년 동안 공부했다. (언어명칭)
206	Я очень много слышал о Вас.	당신에 대해 말씀 많이 들었습니다.
207	Давным-давно в одной деревне жили-были дедушка и бабушка.	옛날 어느 마을에 할아버지와 할머니가 살고 계셨다.

2.1.3. 미래 시제

(1) 단수

208	Я завтра пойду в школу.	(1인칭) 나는 내일 학교에 갈 것이다.
209	Ты завтра пойдёшь в школу.	(2인칭) 너는 내일 학교에 갈 것이다.
210	Он завтра пойдёт в школу.	(3인칭) 그는 내일 학교에 갈 것이다.

(2) 복수

211	Мы вместе завтра пойдём в школу.	(1인칭) 우리는 내일 함께 학교에 갈 것이다.
212	Мы завтра пойдём в школу, а вы будете дома.	(1인칭) 우리는 내일 학교에 갈 것이고, 너희는 집에 있을 것이다.
213	Вы завтра пойдёте в школу.	(2인칭) 너희는 내일 학교에 갈 것이다.

214	Они завтра пойдут в школу.	(3인칭) 그들은 내일 학교에 갈 것이다.
-----	-----------------------------------	-------------------------

2.2. 의도법

(1)		
215	Давай я туда пойду.	그곳에는 내가 가겠다.
216	Давай мы туда пойдём.	그곳에는 우리들이 가겠다.

2.3. 명령법

(1)	전형적 명령	
217	Теперь иди домой.	이제 집으로 가거라.
218	Теперь идите домой.	이제 집으로 가세요.
219	Теперь все идите домой.	이제 모두 집으로 가거라.
220	Теперь все идите домой. (уваж.)	이제 모두 집으로 가세요.
(2)	특수한 명령: 시간 여유를 두고	
221	Идите завтра или послезавтра.	내일이나 모레 가시지요.

222	Приходите ещё к нам.	나중에 우리 집에 또 오세요.
(3) 특수한 명령: 3인칭에 대한 명령		
223	Пусть он пойдёт домой.	그를 집으로 보내라.
224	Пусть они пойдут домой.	그들을 집으로 보내라.
(4) 특수한 명령: 기원-소원		
225	Желаю, чтобы ваши дела решались, как вы того хотите.	하시는 일마다 뜻대로 되소서.
226	Простите.	용서하세요.
227	Да здравствует Родина!	우리나라 만세!
(5) 청유		
228	Давайте пойдём все вместе.	(우리) 모두 함께 가자.
229	Давайте читать все вместе.	(우리) 같이 책을 읽자.
2.4. 동명사어미		
(1) 명사절 구성		

230	Я слышал, что Вы вчера приходили сюда.	나는 어제 당신이 여기에 왔었다는 것을 들었다.
231	Я рад, что Вы пришли сюда.	나는 당신이 여기에 온 것이 기쁩니다.
232	Употреблять много сахара – вредно для здоровья.	설탕을 많이 먹는 것은 건강에 좋지 않다.
(2) 관형절 구성		
233	Я слышал, что он вернулся.	그가 돌아왔다는 소식을 들었다.
234	Я читаю книгу, которую вчера купил.	나는 어제 산 책을 읽고 있다.
235	Нет ни одного ученика, знающего это.	이것을 아는 학생이 하나도 없다.
236	Я купил книгу, которую буду читать.	내가 읽을 책을 샀다.
237	Учебник	교과서

2.5. 접속어미

2.5.1. 동시 관계

(1) 선행절과 후행절의 행위가 동시에 이루어짐

238	Мы разговаривали, смеясь.	우리는 웃으면서 이야기한다.
-----	----------------------------------	-----------------

239	Дети вбежали в комнату.	아이들이 방으로 달려 들어왔다.
(2) 선행절과 후행절의 주어가 다른 경우		
240	Мама ест рыбу, а папа ест баранину.	엄마는 생선을 먹고, 아빠는 양고기를 먹는다.
241	[] пел песню, а [] танцевала.	[]는 노래를 불렀고 []는 춤을 추었다. (인명 (男), 인명(女))
242	[] пел песню. А [] танцевала.	[]는 노래를 불렀다. 그리고 []는 춤을 추었다. (인명 (男), 인명(女))

2.5.2. 계기 관계

(1) 선행절과 후행절의 행위가 순차적으로 이루어짐		
243	Я позавтракал и пошёл в школу.	나는 아침을 먹고 학교에 갔다.
244	Я вчера купил книгу и пришёл домой.	나는 어제 책을 사서 집으로 왔다.
245	[] спел песню, а после танцевал.	[]는 노래를 부르고 나서 춤을 추었다. (인명)
246	[] спел песню. А после танцевал.	[]는 노래를 불렀다. 그리고 나서 춤을 추었다. (인명)

2.5.3. 조건 관계

(1) 선행절이 조건이나 가정을 나타냄		
247	Если вы пойдёте, то и я пойду.	당신이 가면 나도 가겠다.
248	Если вы будете хорошо учиться, то вас похвалят.	당신이 공부를 잘 하면, 칭찬을 받을 것이다.
249	Если они хотят сюда прийти, то пусть придут.	그들이 이곳에 오고 싶어하면, 오라고 해라.

2.5.4. 기회 관계

(1) 어떤 행위를 하면서 그 기회를 이용해 다른 행위도 함		
250	Раз уж мы идём в горы, заодно и поохотимся.	산에 가는 김에 사냥도 하자.
251	Раз уж я иду в ту деревню, заодно я хочу зайти к тебе домой.	그 마을에 가는 김에 너의 집에도 들르고 싶다.

2.5.5. 양보 관계

(1)		
252	[] пел песню, но [] не пела.	[]는 노래를 불렀으나 []는 노래를 부르지 않았다. (인명(男), 인명(女))
253	[] пел песню. Но [] не пела.	[]는 노래를 불렀다. 그러나 []는 노래를 부르지 않았다. (인명(男), 인명(女))

2.5.6. 인과 관계

(1)		
------------	--	--

254	[] - [], поэтому он хорошо поёт [] песни.	[]는 [] 사람이라서 [] 노래를 잘 부른다. (인명, 민족명칭, 민족명칭)
255	[] - []. Поэтому хорошо поёт [] песни.	[]는 [] 사람이다. 따라서 [] 노래를 잘 부른다. (인명, 민족명칭, 민족명칭)
256	[] хорошо поёт [] песни, потому что он [].	[]는 [] 노래를 잘 부른다. 왜냐하면 그는 [] 사람이기 때문이다. (인명, 민족명칭, 민족명칭)

2.5.7. 선택 관계

(1)		
257	Как наступает ночь, [] поёт песни и танцует.	[]는 밤이면 노래를 부르거나 춤을 춘다. (인명)

3. 용언의 문법표지 (2) : 파생접사

3.1. 사동태

(1)		
258	Я принёс воду.	내가 물을 가지고 왔다.
259	Мама сделала так, чтобы я принёс воду.	엄마가 나에게 물을 가져 오게 했다.
(2)		
260	Я поймал одну курицу.	내가 닭을 한 마리 잡았다.

261	Я сделал так, чтобы мой брат поймал одну курицу.	내가 내 동생으로 하여금 닭을 한 마리 잡게 했다.
(3)		
262	Мой младший брат пошёл в школу.	나의 동생이 학교에 갔다.
263	Мама сделала так, чтобы мой младший брат пошёл в школу.	엄마가 나의 동생을 학교에 가게 했다.

3.2. 피동태

(1)		
264	Охотник поймал зайца.	사냥꾼이 토끼를 잡았다.
265	Заяц был пойман охотником.	토끼가 사냥꾼에게 잡혔다.
(2)		
266	Я услышал колокольный звон.	나는 종소리를 들었다.
267	Издалека слышится колокольный звон.	멀리서 종소리가 들린다.
(3)		
268	Его отец в прошлом году построил новый дом.	그의 아버지는 작년에 새 집을 지었다.

269	Этот дом построен отцом в прошлом году.	이 집은 아버지에 의해서 작년에 지어졌다.
-----	--	-------------------------

3.3. 재귀태

(1)		
270	Моя мать стирает.	나의 어머니가 빨래를 한다.
271	Я купаюсь в реке.	나는 강에서 목욕한다.
(2)		
272	Он спрятал мою книгу.	그는 나의 책을 숨겼다.
273	Он спрятался за дверью.	그는 문 뒤에 숨어 있다.

3.4. 상호태

(1)		
274	Моя мать и мой отец разговаривают между собой.	나의 어머니와 나의 아버지가 서로 이야기하신다.
275	Два человека ругаются (между собой).	두 사람이 서로 싸운다.

3.5. 공동태

(1)		
-----	--	--

276	Мы вдвоём побили того человека.	우리 두 사람이 그 사람을 때렸다.
277	Мы с младшим братом вместе построили дом.	나는 동생과 함께 집을 지었다.
278	Я читаю книгу в школе вместе с другом.	나는 학교에서 친구와 함께 책을 읽는다.

3.6. 진행상

(1)		
279	Сейчас идёт снег.	지금 눈이 내리고 있다.
280	Я сейчас ем рис.	나는 지금 밥을 먹고 있다.
281	Он сейчас ест рис.	그는 지금 밥을 먹고 있다.

3.7. 반복상

(1)		
282	Я читаю книгу.	나는 책을 읽는다.
283	Я перечитываю эту книгу.	나는 이 책을 반복해서 읽는다.

3.8. 추측 양태

(1)		
284	Он сейчас читает книгу.	그는 지금 책을 읽고 있다.
285	Он, наверное, сейчас читает книгу.	그는 지금 책을 읽고 있을 것 같다.
286	Похоже, что дождь собирается.	아무래도 비가 올 것 같다.
(2)		
287	Отец бьёт ребёнка.	아버지가 아이를 때린다.
288	Кажется, отец бьёт ребёнка.	아버지가 아이를 때리고 있는 것 같다.
3.9. 목적 양태		
(1)		
289	Он пришел в эту деревню для встречи с другом.	그는 친구를 만나러 이 마을에 왔다.
290	Я пошёл в магазин за водкой.	나는 가게에 보드카를 사러 갔다.
4. 기사		
4.1. 현재형		
291	[] - учитель.	[]는 선생이다. (인명)

4.2. 과거형		
292	[] был учителем.	[]는 선생이었다. (인명)
5. 보조용언 구문의 용법		
5.1. '있다/이다'		
(1) 본동사		
293	Я был дома.	나는 집에 있었다.
294	У него есть сын.	그에게는 아들이 있다.
(2) 진행상: 현재		
295	Я сейчас читаю книгу.	나는 지금 책을 읽고 있다.
296	Ты сейчас читаешь книгу.	너는 지금 책을 읽고 있다.
297	Он сейчас читает книгу.	그는 지금 책을 읽고 있다.
(3) 진행상: 과거		
298	Когда отец вернулся, я читал книгу.	아버지가 돌아오셨을 때, 나는 책을 읽고 있었다.

299	Когда отец вернулся, ты читал книгу.	아버지가 돌아오셨을 때, 너는 책을 읽고 있었다.
300	Когда отец вернулся, сын читал книгу.	아버지가 돌아오셨을 때, 아들은 책을 읽고 있었다.
(4) 진행상: 미래		
301	Я завтра буду читать книгу в школе.	나는 내일 학교에서 책을 읽고 있을 것이다.
302	Ты завтра будешь читать книгу в школе.	너는 내일 학교에서 책을 읽고 있을 것이다.
303	Он завтра будет читать книгу в школе.	그는 내일 학교에서 책을 읽고 있을 것이다.
(5) 상태지속상		
304	Ты (сейчас) носишь шапку.	너는 모자를 쓰고 있다.
305	Отец уже дома.	아버지께서 집에 와 계신다.
5.2. '되다'		
(1) 본동사		
306	В прошлом году я стал студентом.	나는 작년에 대학생이 되었다.
(2) '허락'의 양태		

307	Здесь можно курить.	여기서 담배를 피워도 됩니다.
308	Теперь ты можешь идти.	너는 이제 가도 된다.
(3) 기동상		
309	Дождь только что пошёл.	비가 막 오기 시작했다.
310	Он только что пошёл в школу.	그는 학교로 막 떠났다.

5.3. '받다'

(1) 본동사		
311	Я получил подарок от отца.	나는 아버지로부터 선물을 받았다.
(2) '수혜'의 양태		
312	Я купил (себе) новую одежду.	나는 (나를 위해) 새 옷을 샀다.
313	Я усыновил (для себя) этого ребёнка.	나는 (나를 위해) 그 아이를 양자로 삼았다.
314	Я учил (для себя) [] язык.	나는 (나를 위해) []어를 배웠다. (언어명칭)

5.4. '주다'

(1) 본동사		
315	Преподаватель дал мне книгу.	선생님께서 나에게 책 한 권을 주셨다.
316	Отец подарил мне хороший подарок.	아버지께서 나에게 좋은 선물을 주셨다.
(2) '수혜'의 양태		
317	Я рассказал учителю (для учителя) о нашей деревне.	나는 선생님께 (선생님을 위해) 우리 마을에 관한 일을 이야기해 드렸다.
318	Я прочитал матери (для матери) книгу.	나는 어머니께 (어머니를 위해) 책을 읽어 드렸다.
319	Мать спела ребёнку (для ребёнка) колыбельную.	어머니가 아이에게 (아이를 위해) 자장가를 불러 주었다.

5.5. '보다'

(1) 본동사		
320	Я увидел рыбу в речке.	나는 강에서 물고기를 보았다.
(2) '시도'의 양태		
321	Примерьте новую одежду.	새 옷을 한번 입어 보세요.
322	Я купил печенье. Попробуйте.	과자를 사 왔습니다. 먹어 보세요.

5.6. '할 수 있다'

(1)		
323	Я могу читать книгу.	나는 책을 읽을 수 있다.
324	Он может читать книгу.	그는 책을 읽을 수 있다.
325	Он не может читать книгу.	그는 책을 읽을 수 없다.

5.7. '해야(하-어야) 한다'

(1)		
326	Мне надо уехать сегодня.	나는 오늘 떠나야 한다.
327	Ты должен прочитать эту книгу за три дня.	너는 사흘 안에 이 책을 다 읽어야 한다.

6. 부정문, 의문문, 인용문 구성

6.1. 명사 부정문

(1)		
328	Я студент.	나는 학생이다.
329	Я не студент.	나는 학생이 아니다.

330	Тогда я не был студентом.	그때 나는 학생이 아니었다.
	(2)	
331	Он взрослый.	그는 어른이다.
332	Он не взрослый.	그는 어른이 아니다.
333	Тогда он ещё не был взрослым.	그때 그는 아직 어른이 아니었다.

6.2. 형용사 부정문

	(1)	
334	Тот ребёнок красивый.	그 아이는 예쁘다.
335	Тот ребёнок не красивый.	그 아이는 예쁘지 않다.
336	Тогда тот ребёнок не был красивым.	그때 그 아이는 아직 예쁘지 않았다.

6.3. 동사 부정문

6.3.1. 현재시제

	(1) 단순 부정	
337	Сегодня я не иду в школу.	나는 오늘 학교에 가지 않는다.

338	Сегодня ты не идёшь в школу.	너는 오늘 학교에 가지 않는다.
339	Сегодня он не идёт в школу.	그는 오늘 학교에 가지 않는다.
340	У него нет денег.	그는 돈이 없다.
(2) 능력 부정		
341	Я сейчас не могу пойти в школу.	나는 지금 학교에 갈 수 없다.
342	Ты сейчас не можешь пойти в школу.	너는 지금 학교에 갈 수 없다.
343	Он сейчас не может пойти в школу.	그는 지금 학교에 갈 수 없다.
6.3.2. 과거시제		
(1) 단순 부정		
344	Я вчера не ходил в школу.	나는 어제 학교에 가지 않았다.
345	Ты вчера не ходил в школу.	너는 어제 학교에 가지 않았다.
346	Он вчера не ходил в школу.	그는 어제 학교에 가지 않았다.

347	У него не было денег.	그는 돈이 없었다.
	(2) 능력 부정	
348	Вчера я не мог пойти в школу.	나는 어제 학교에 갈 수 없었다.
349	Вчера ты не мог пойти в школу.	너는 어제 학교에 갈 수 없었다.
350	Вчера он не мог пойти в школу.	그는 어제 학교에 갈 수 없었다.
6.4. 부정 명령문		
	(1)	
351	Не надевай ту одежду.	그 옷을 입지 말아라.
352	Не ешь то яблоко.	그 사과를 먹지 말아라.
	(2)	
353	Не касайтесь руками!	손 대지 마시오!
354	Посторонним вход воспрещён!	외부인 출입 금지!

355	Не курить!	금연!
-----	-------------------	-----

6.5. 부정극어

(1)		
356	Он совсем не говорит по-[].	그는 []어를 전혀 못 한다. (언어명칭)
357	Теперь, он туда никогда не пойдёт.	그는 결코 그곳에 다시 가지 않을 것이다.

6.6. 의문문 형성

(1)		
358	Ты студент?	너는 학생이니?
359	Он преподаватель?	그는 선생님이시니?
(2)		
360	Ты вчера ходил в школу?	너는 어제 학교에 갔었니?
361	Бабушка приехала из России или из Китая?	할머니는 러시아에서 오셨니, 아니면 중국에서 오셨니?
(3)		
362	Ты кто?	너는 누구니?

363	Кто тот человек?	저 분은 누구니?
	(4)	
364	Когда ты приехал сюда?	너는 언제 이곳에 왔니?
365	Сколько домов в этой деревне?	이 마을에는 집이 몇 채 있니?
366	Откуда приехал дедушка?	할아버지는 어디서 오셨니?
	(5)	
367	Ты вчера не ходил в школу?	너는 어제 학교에 안 갔지?
368	Да, не ходил.	예, 안 갔습니다.
369	Нет, ходил.	아니오, 갔었습니다.
6.7. 인용문 구성		
	(1)	
370	Я спросил: - "Отец пришёл?".	나는 "아버지께서 오셨습니까?"라고 물었다.

371	Я спросил у матери, пришёл ли отец.	나는 어머니에게 아버지께서 오셨느냐고 물었다.
372	Моя мама сказала, что он не пришёл.	어머니는 그가 오지 않았다고 말했다.
(2)		
373	Я подумал: - "Было бы хорошо, если бы отец пришёл...".	나는 "아버지께서 오시면 좋을텐데..."라고 생각했다.
374	Я подумал, что было бы хорошо, если бы отец пришёл.	나는 아버지께서 오시면 좋을 것이라고 생각했다.
7. 특수구문		
375	[] поёт песни на [] или русском языках.	[]는 []어나 러시아어로 노래 부른다. (인명, 언어명칭)
376	Если [] будет петь, [] будет танцевать.	만약 []가 노래를 부르면 []는 춤을 춘다. (인명(男), 인명(女))
377	Если [] начинает петь, то поёт до конца.	[]는 일단 노래를 시작하면 끝까지 부른다. (인명)
378	[], хотя и бедный, но счастливый.	[]는 비록 가난하지만 행복하다. (인명)
379	Раз уж начал петь, то пой до конца.	기왕 노래를 부르기 시작했으면, 끝까지 불러라.
380	Пой песню или танцуй.	노래를 불러라. 그렇지 않으면 춤을 추어라.

--	--

음성자료기록							
	파일이름	날짜	제보자 (성별/나이)	잡이 (조사내용 및 특기사항)	녹음시간 (분)	대응되는 DV테이프	파일크기 (Mbytes)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							

	파일이름	날짜	제보자 (성별/나이)	잡이 (조사내용 및 특기사항)	녹음시간 (분)	대응되는 DV테이프	파일크기 (Mbytes)
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							

영상자료기록					
	테이프 이름	날짜	제보자 (나이/이름)	잡이 (조사내용 및 특기사항)	촬영시간 (분)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

언 어 조 사 질 문 지

서울대학교 인문대학 언어학과 제작

Altai Real Project 팀 수정

2000.07.17. 제1판 발행

2004.02. 러시아어판 제1판 발행

2007.06.15. 러시아어판 제3판 수정7쇄 발행

한국학술진흥재단 후원

한국알타이학회

TEL: +82-2-880-6167/8991

altai@plaza.snu.ac.kr